Benalmádena
ACTIVA

EXCMO. AYUNTAMIENTO DE BENÁLMADENA

DELEGACIÓN DE TURISMO
Oficina Municipal:
Avda. Antonio Machado, 10
29630 Benalmádena-Costa - Málaga - España
Tels. 95 244 12 95 - 95 244 24 94 • Fax 95 244 06 78

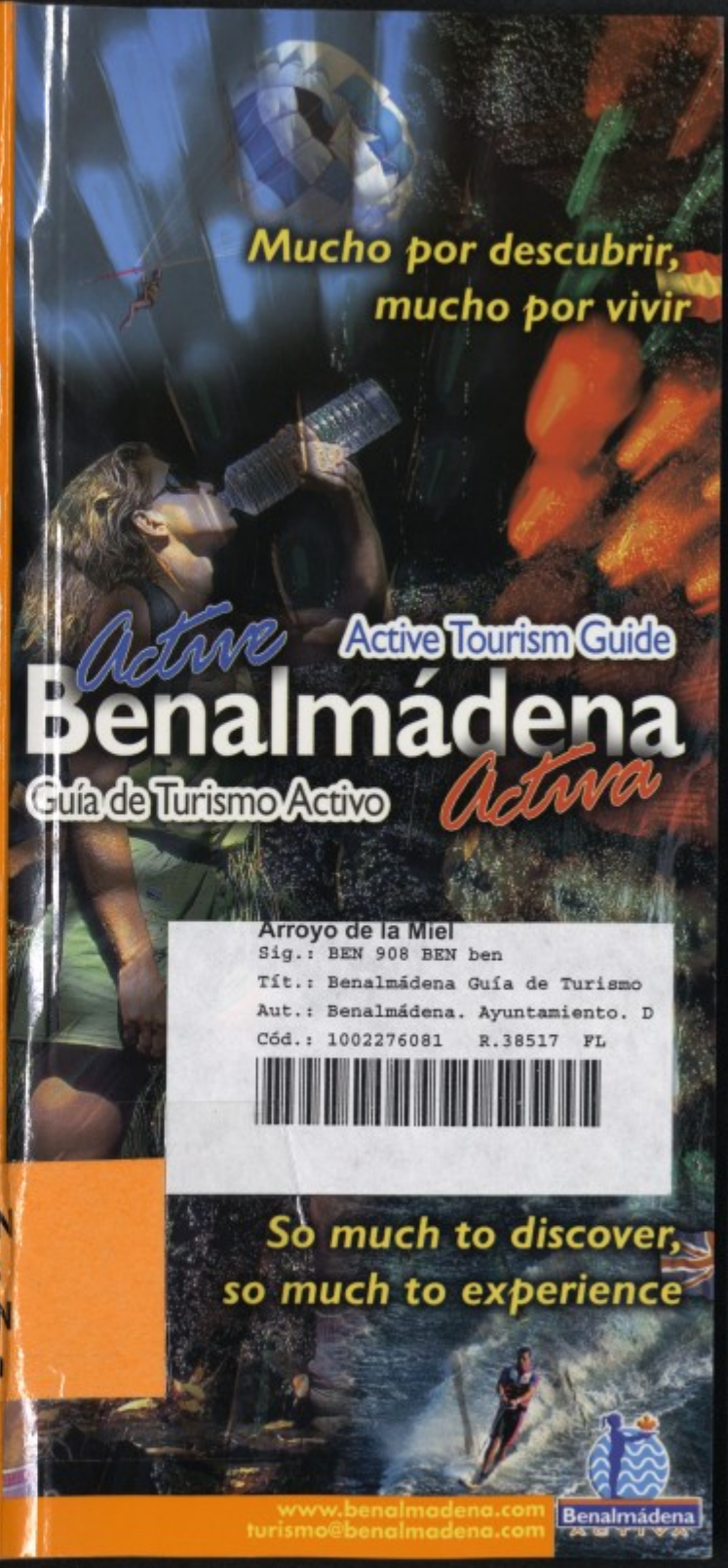
www.benalmadena.com
turismo@benalmadena.com

Bandera Verde Ciudad Sostenible

BANDERA AZUL DE LA C.E.E.

PRIMERA EDICION - ENERO 2002

BEN
908
BEN
ben



Arroyo de la Miel
Sig.: BEN 908 BEN ben
Tít.: Benalmádena Guía de Turismo
Aut.: Benalmádena. Ayuntamiento. D
Cód.: 1002276081 R.38517 FL

Benalmádena
ACTIVA

www.benalmadena.com
turismo@benalmadena.com

Indice / Contents

Símbolos de turismo activo / Active tourism symbols 4

Introducción a Benalmádena activa 7
Introduction to active Benalmádena

Directorio de turismo activo 8
Active tourism directory

Turismo activo en el mar / Sea active tourism 11

- Actividades náuticas / Nautical activities 13
- Puerto deportivo / Marina 16
- Las playas / Beaches 19
- El litoral / The coastline 37

Turismo activo urbano y de montaña 39
Town and mountain active tourism

- Senderos / Paths 41
- Parque de la Paloma / Paloma park 42
- Parque rústico Casablanca / Casablanca rustic park 43
- Cumbre del Calamorro / Calamorro peak 44
- Mapa de senderos / Path map 46
- Guía de senderos / Path guide 48

Actividades deportivas 57
Sports

- Instalaciones deportivas / Sports facilities 58
- Instalaciones en hoteles / Hotels facilities 62

Actividades culturales / Cultural activities 65

Empresas de turismo activo 67
Active tourism companies

- Entidades municipales / Municipal bodies 69
- Fichas de empresas / Companies information 72
- Índice alfabético de empresas / Alphabetical index to companies 83
- Índice por actividades / Activity index 84

Mapa resumen de turismo activo 86
Active tourism map

Teléfonos de interés / Useful telephone numbers 88

Símbolos de turismo activo / Active tourism symbols 94

BIBLIOTECA MUNICIPAL
Colección Local
BENALMADENA
R-38517

Símbolos de Turismo Activo

Actividades Náuticas
Nautical Activities

Alquiler de Barcos
Boats Rental

Avistamiento de Cetáceos
Cetacean Watching

Buceo
Diving

Ecología Marina
Marine Ecology

Excursiones en Barco
Boat Trips

Pesca Deportiva
Fishing

Piragüismo
Canoeing

Vela
Sailing

Parapente
Gliding

Parapente a Motor
Motor Gliding

Parascending
Parascending

Cicloturismo
Bicycle Touring

Observación de Aves
Birds Watching

Multideporte
Sports Centre

Circuito Cultural
Cultural Tour

Orientación
Directions

Ecología
Ecology

Montañismo
Climbing

Mountain Bike
Mountain Bike

Senderismo
Trekking

Circuito Aventura
Adventure Circuit

Rutas Biológicas
Biological Routes

Rutas Ecuestres
Equestrian Routes

Equitación
Horse Riding

Tiro con Arco
Archery

Multiaventura
Multiadventure

Actividades Deportivas
Sports

Parque Temático
Themed Park

Parque de Atracciones
Fairground

Incentivos
Incentives

Guías de Turismo Activo
Tourist Guides

Espectáculo
Shows

Caza Fotográfica
Photography Tour

Talleres de Artesanía
Craft Workshops

Talleres de Naturaleza
Nature Workshops

Talleres de Fotografía
Photography Workshops

Talleres de Tradiciones
Traditional Workshops

Área Recreativa
Leisure Area

Active Tourism symbols

Playas / Beachs

Zona Urbana
Town Area

Zona Semiurbana
Semi-urban Area

Zona no Urbana
Town Area

1 Arena Fina
Fine Sand

2 Arena Media-fina
Medium-Fine Sand

3 Arena Media
Medium Sand

4 Arena Media-Gruesa
Medium-Thick Sand

5 Arena Gruesa
Thick Sand

N Playa Natural
Natural Beach

Paseo Marítimo
Sea Promenade

Aseos
Toilets

Duchas
Showers

Acceso para Minusválidos
Disabled Access

Aparcamientos
Parking

Restaurantes
Restaurants

Servicio de Vigilancia
Bay Watching

Primeros Auxilios
First Aid

R Playa Regenerada
Regenerated Beach

Parada Bús
Bus Stop

Taxi
Taxi

Punto de Información Turística
Tourist Information Point

Animación Deportiva
Sports Animator

Deportes Náuticos sin Motor
Water Sports

Deportes Náuticos con Motor
Powered Water Sports

H Hoteles
Hotels

Uso de Barcos a Vela
Sailing

Instalaciones Deportivas en Hoteles

Tenis
Tennis

Gimnasio
Gymnasium

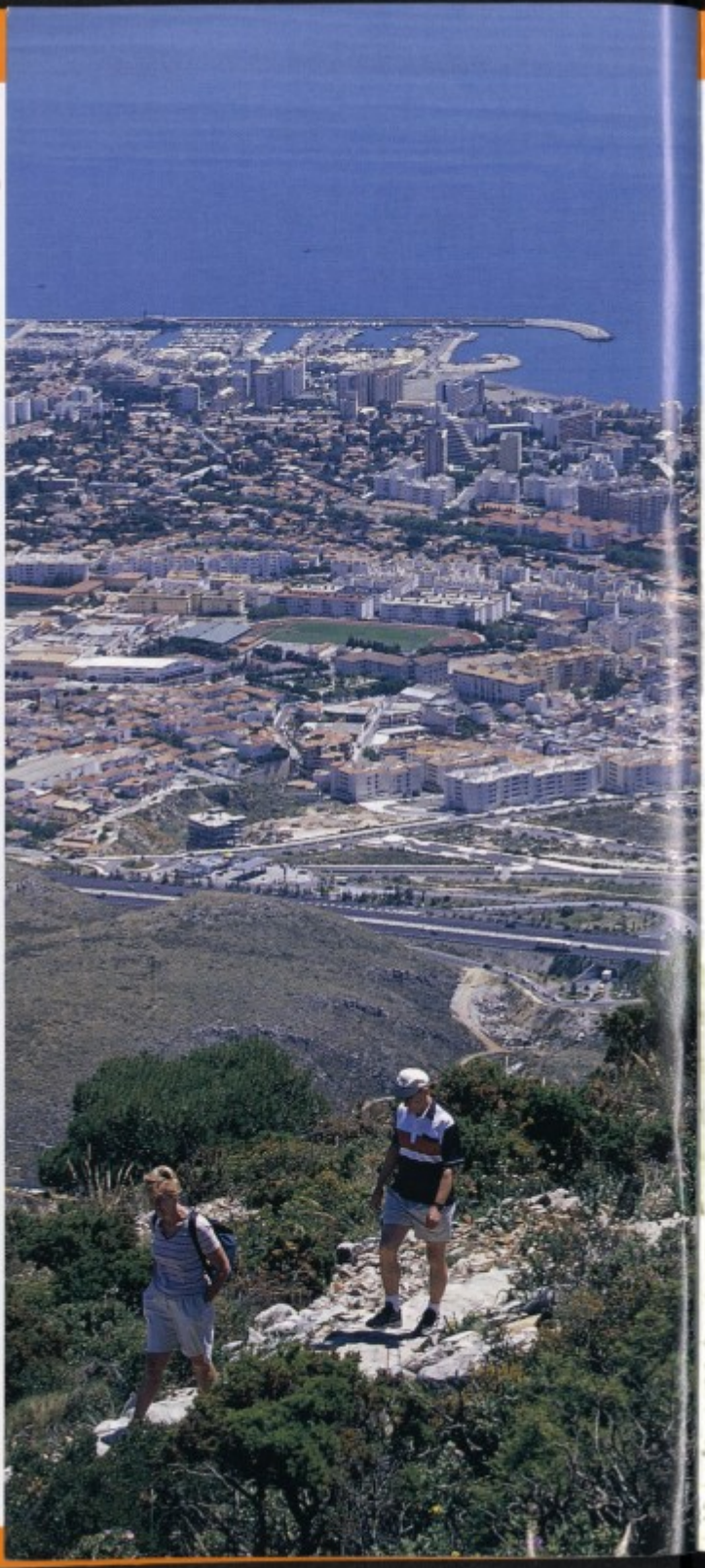
Minigolf
Minigolf

Baloncesto
Basket-Ball

Fútbol Sala
Five-a-side Football

Voley
Volley-Ball

Sports Facilities at Hotels



Benalmádena no es solo uno de esos lugares privilegiados en los que el Sol brilla casi todo el año y donde todo está pensado por y para el disfrute de nuestros visitantes.

Benalmádena es, también, un lugar donde cada hora del día puede ser dedicada a vivir intensamente una aventura con todos nuestros sentidos.

En esta guía le acercamos a todas aquellas actividades que puede realizar en Benalmádena de forma que su estancia sea tan completa e intensa como desee. En ella recogemos algunas de las empresas que dedican su esfuerzo a la organización de actividades de turismo activo ofreciéndole aventura, naturaleza, cultura y deporte.

Todo ello en un municipio que acaba de recibir el galardón de la "Bandera Verde del Crecimiento Sostenible" y en un marco tan excelente como la Costa del Sol.

Benalmádena puede llegar a ser la aventura de su vida.

Bienvenido a BENALMÁDENA ACTIVA.

Active Benalmádena

There's more to Benalmádena than just sunshine almost all year round in a privileged town where everything is thought for tourists' enjoyment.

Benalmádena is also a town where each hour can be spent to live the adventure intensively, using all your senses.

This guide includes all activities that can be done in Benalmádena to make your stay as enjoyable as possible. It contains a list of some of the companies that organise active tourism activities including adventure, nature, culture and sports.

All this is offered in a town which has been awarded with the "Sustainable Growth Green Flag" in the wonderful environment of the Costa del Sol.

Benalmádena can be the real adventure in your lifetime.

Welcome to ACTIVE BENALMADENA

Actividades relacionadas con el Mar

	Empresas
Actividades Náuticas Nautic Activities	1 3 6 7 9 11 12 13 21 22 23 31
Alquiler de Barcos Boats Rental	3 7 14 15 16 18 20 25
Avistamientos de Cetáceos Cetacean Watching	3 7 15 25 31
Buceo Diving	3 6 7 8
Ecología Marina Marine Ecology	E 1 23
Excursiones en Barco Boat Trips	7 13 14 15 18 20 25 31
Pesca Deportiva Fisching	7 13 20 25
Piragüismo Canoeing	13 23
Vela Sailing	1 12 13 18

Otras Actividades

	Empresas
Actividades Deportivas Sports	B C
Área Recreativa Leisure Area	23
Caza Fotográfica Photography Tour	24
Espectáculos Shows	27
Guías Tourist Guides	31
Incentivos Incentives	3 10 15 19 28
Parque de Atracciones Fairground	20
Parque-Atracción Temática Themed Park	28 27 29

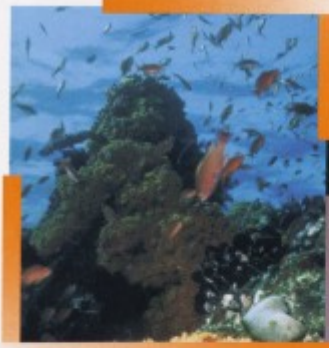
Talleres

	Empresas
Naturaleza Nature Workshops	D E 4 5 31
Artesanía Craft Workshop	2 28

Actividades Urbanas y de Montaña	Empresas
Circuito Cultural Cultural Tour	D
Circuito de Aventura Adventure Circuit	19 21
Ecología Ecology	E 4 24 25
Equitación Horse Riding	18
Montaña Climbing	17 21 22 23
Mountain Bike Mountain Bike	21 23
Multiaventura Multiadventure	19 22
Multideporte Sport Centre	19
Observación de Aves Birds Watching	4 24
Orientación Directions	19 21
Rutas Biológicas Biological Routes	24
Rutas Ecuestres Equestrian Routes	18
Senderismo Trekking	B C E 8 17 19 21 22 23
Tiro con Arco Archery	19

Actividades relacionadas con el Aire	Empresas
Parascending Parascending	16
Parapente con motor Motor Gliding	9
Parapente Gliding	9 23 22

Benalmadena Active Tourism Directory



Benalmádena
ACTIVA

Benalmádena no solo comparte el mar con su historia sino que lo hace partícipe de su presente.

Benalmádena se encuentra enclavada en plena costa mediterránea y es de esos lugares donde presumimos de vivir por y para el mar. No en vano disponemos de uno de los mejores puertos deportivos de Europa que es punto de partida de numerosas actividades.

Hemos seleccionado para usted información que le será de utilidad para disfrutar de todo el entorno natural de Benalmádena y hacer que se convierta en el plató de su propia aventura.

A continuación le ofrecemos la siguiente información, que será de su interés:

- Puerto deportivo de Benalmádena
- Playas de Benalmádena
- Entornos naturales del litoral de Benalmádena

Bienvenido a Benalmádena, un mar de posibilidades.

Sea Active Tourism

The sea is not only part of Benalmádena's history, but also of its daily life.

Benalmádena is one of those towns where people are proud to live by and for the sea. We have one of the best marinas in Europe, a starting point for many activities.

We have chosen some useful information for you to enjoy Benalmádena natural surroundings so that they become your own adventure's scene.

Useful information:

- Benalmádena's marina
- Benalmádena's beaches
- Benalmádena's coastline natural surroundings

Welcome to Benalmádena, a sea of opportunities

Benalmádena es sede de un gran número de empresas que desarrollan actividades náuticas tanto en el contexto de ocio y recreo como en el deportivo.

La mayoría de estas empresas se ubican en la zona del Puerto Deportivo de Benalmádena ya que es un entorno adecuado tanto por sus instalaciones como por su prestigio.

Además, recientemente se ha inaugurado el Centro Náutico de Benalmádena, un edificio singular en el que se ubican algunas empresas de este sector y que es una referencia de este tipo de actividades.

Para más información sobre actividades náuticas en Benalmádena, puede consultar en nuestras páginas de Internet en **www.benalmadena.com**

Nautical Activities

Benalmádena hosts many companies developing nautical activities both in the sports and leisure context.

Most of these companies are located in Benalmádena's marina, since it offers the right environment because of its facilities and prestige.

The Centro Naútico de Benalmádena (nautical centre) has been recently opened, which is a reference point for this type of activities and a singular building where some of this sector's companies are located.

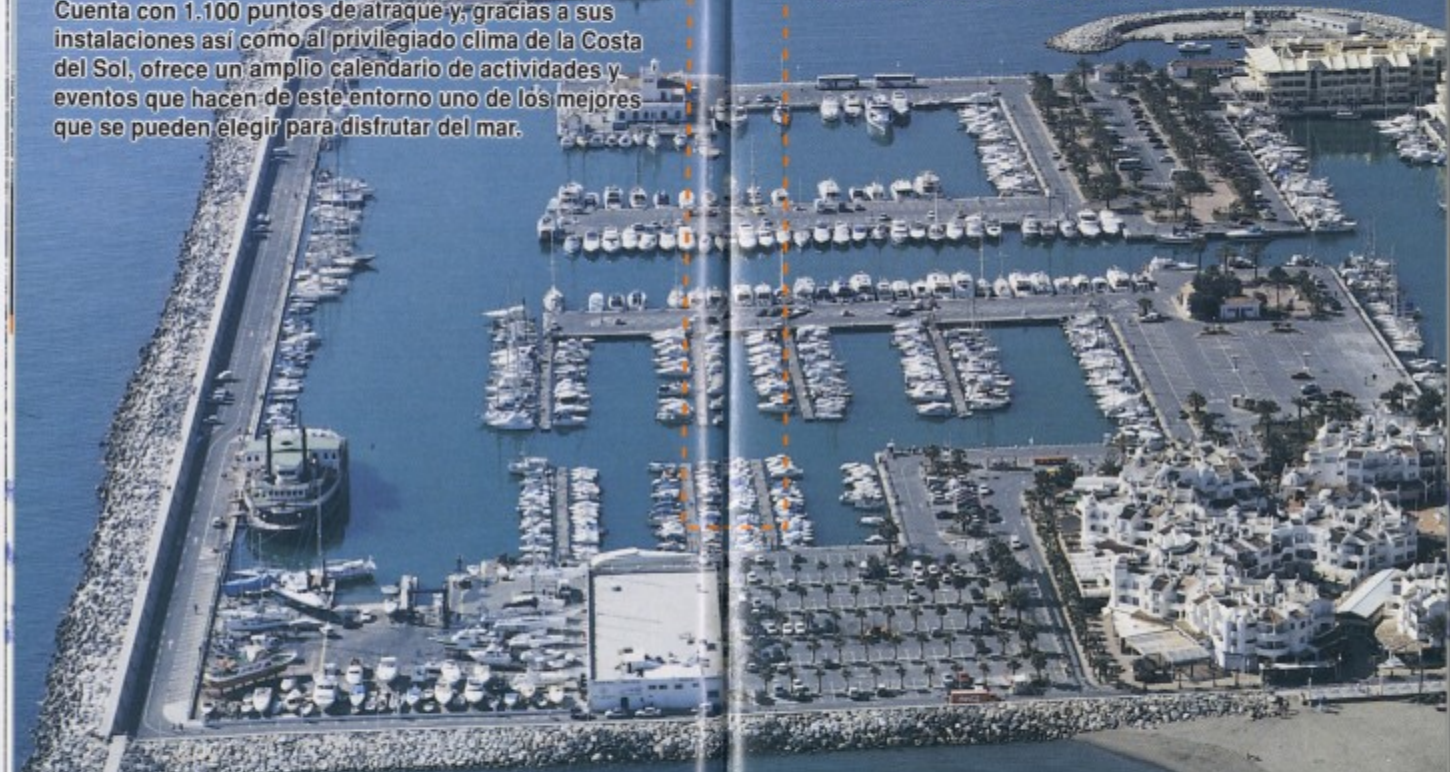
For further information on nautical activities in Benalmádena, please visit our web page **www.benalmadena.com.**

El Puerto Deportivo de Benalmádena constituye uno de los complejos portuarios y residenciales más sorprendentes del mundo, con unas instalaciones modélicas y una arquitectura muy atractiva y particular.

Ha sido galardonado en dos ocasiones como la "Mejor Marina del Mundo" y ostenta desde 1987 la Bandera Azul europea por la calidad de sus servicios y sus aguas.

Cuenta con 1.100 puntos de atraque y, gracias a sus instalaciones así como al privilegiado clima de la Costa del Sol, ofrece un amplio calendario de actividades y eventos que hacen de este entorno uno de los mejores que se pueden elegir para disfrutar del mar.

Benalmádena's marina is one of the world's most amazing port and residential developments, its facilities boasting some particularly attractive architecture. It has been voted "Best Marina in the World" on two occasions and it has the European Blue Flag since 1987 due to the quality of its services and water. It has 1,100 mooring points, and because of its facilities and the Costa del Sol's privileged weather, it offers a calendar full of activities and events which make of



Son muchas las empresas que han elegido este entorno para ofrecerle actividades de turismo activo que se centran en:

- Cruceros en veleros o barcos de recreo
- Alquiler de embarcaciones
- Submarinismo
- Clases de vela, submarinismo
- Actividades de ocio y culturales en el puerto

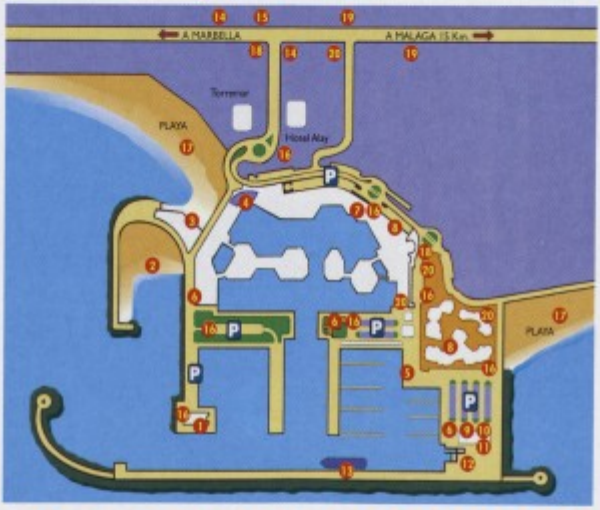
Le invitamos a poner rumbo hacia el Puerto Deportivo de Benalmádena

Benalmádena one of the best natural surroundings you can chose to enjoy the sea. Many companies have chosen this town to offer active tourism activities focused on:

- Small ship and leisure boat cruises
- Boat rental
- Diving
- Sailing and diving lessons
- Leisure and cultural activities at the port

We invite you to sail to Benalmádena's marina.

BANDERA AZUL DE LA C.E.E.



1. Capitanía (Oficinas) Gasolinera
2. Centro Náutico
3. Escuela Profesional de Buceo
4. Parque Submarino
5. BUS Local
6. Servicios duchas usuarios
7. Farmacia
8. Zona ocio diversión y comercial
9. Escuela de Vela
10. Club de Buceo Los Delfines
11. Academia Náutica
12. Aeródromo de Benalmádena
13. Barco de Época
14. Supermercados
15. Correos
16. Teléfono Público
17. Playas
18. Taxi
19. Bus Provincial
20. Banco, Cajero Automático

SERVICIOS DISPONIBLES

- AEROPUERTO INTERNACIONAL 8 Km.
- SEGURIDAD CIRCUITO CERRADO T.V.
- APARCAMIENTOS 1000 PLAZAS + 500 SUBTER
- CAMBIO DE MONEDAS. CAJERO AUTOMÁTICO
- 1040 ATRAQUES 6 y 30 mts. DE ESLORA
- SUMINISTRO DE COMBUSTIBLE
- POLICÍA - ADUANA CONTROL DE PASAPORTES
- PARQUE INFANTIL
- ATRAQUES ESPECIALES ENTRE 6 y 40 m. DE ESLORA
- HIELO Y AVITUALLAMIENTOS VARIOS
- CENTRO NAUTICO
- PARQUE SUBMARINO
- AGUA POTABLE Y ELECTRICIDAD EN AMARRE
- MARINERIA Y VIGILANCIA 24 H.
- ESCUELA NAUTICA
- FARMACIA CRUZ ROJA BOMBEROS PROT. CIVIL
- DUCHAS, SERVICIOS, W.C.
- INFORMACION METEOROLOGICA
- ESCUELA PROFESIONAL DE BUCEO
- LAVANDERIA RECOGIDA EN BARCOS
- VARADERO CON TRAVEL LIFT 50 TM.
- TELEFONO Y FAX PUBLICO
- PARADA DE TAXI Y BUS
- BARCO DE EPOCA
- AMPLIA ZONA COMERCIAL

1. Tower Control - Fuel Station
2. Nautical Club
3. Professional Diving school
4. Sea Life Park
5. Local BUS Stop
6. Showers & toilets for owners boats
7. Chemist
8. Comercial and Leisure Centre
9. Sailing School
10. Diving Club "Los Delfines"
11. Nautical Academy
12. Shipyard
13. Classic Boat
14. Supermarkets
15. Post-office
16. Public Telephone
17. Beach
18. Taxi
19. Provincial Bus
20. Bank, Automatic cash dispenser

FACILITIES

- INTERNATIONAL AIRPORT 8 Km.
- CLOSED CIRCUIT T.V. SECURITY
- CAR PARK 1000 SPACES+ 500 UNDERGROUND
- BANK EXCHANGE/ AUTOMATIC CASH DISPENSERS
- 1040 BERTH FOR BOAT 6 to 30 m. LENGTH
- FUEL STATION
- POLICE - DOUANE PASSPORT CONTROL
- CHILDREN PARK
- SPECIALES BERTHS 6 TO 40 m.
- ICE, REFRESHMENTS, OTHERS
- NAUTICAL CLUB
- UNDERWATER SEA LIFE PARK
- DRINKING WATER +ELECTRICITY SUPPLIER ON BERTH
- 24 h. PORT+SECURITY SERVICE
- SAILING SCHOOL
- CHEMIST RED CROSS, FIRE SERVICE, LOCAL POLICE
- SHOWERS, TOILETS, W.C.
- WEATHER INFORMATION
- PROFESSIONAL DIVING SCHOOL
- LAUNDRY
- SHIPYARD WITH TRAVEL LIFT 50 TM.
- PUBLIC TELEPHONE FAX
- TAXI + BUS STOP
- CLASSICS BOAT
- LARGE COMMERCIAL AREA

Puerto Deportivo de Benalmádena

Capitanía Puerto Deportivo - Apdo. Correos 49 - 29630 Benalmádena - Costa del Sol - Málaga - España
www.puertobenalmadena.org - E-mail: info@puertobenalmadena.org
Telf. 952 577 022 - Fax: 952 441 344

Cada playa de Benalmádena tiene su encanto y sus posibilidades para el desarrollo de actividades náuticas, deportivas o de ocio.

En los últimos años se ha hecho un especial esfuerzo en dotar a las principales playas del litoral benalmadense de servicios adecuados (agua corriente, aseos, duchas, recogida de residuos, accesos, etc.).

También hay otras playas en las que, dotándolas de los elementales servicios, se ha procurado mantener un estado casi salvaje a fin de satisfacer también a todos los gustos.

A continuación le ofrecemos un completo catálogo de las playas de Benalmádena mostrando los servicios que encontrará en cada una de ellas e indicando en cuales se organizan periódicamente actividades deportivas o de ocio.

Acérquese al mar de Benalmádena.

Benalmadena's Beaches

Each one of Benalmádena's charming beaches offeres the possibility to practise nautical, sport and leisure activities.

In the last few years, a special effort has been made to fit out Benalmádena coastline's beaches and offer proper services –running water, toilets, showers, waste collection, accesses, among others.

In order to satisfy everybody's taste, there are also other unspoilt beaches with only basic facilities.

We offer a fully comprehensive brochure on Benalmádena's beaches including the facilities each of them has and indicating in which of them sport and leisure activities are periodically organised.

Come closer to Benalmádena's sea.

Playa Beach Fuente de la Salud

Su nombre proviene de que en ella existió una fuente de agua potable a la que atribuían propiedades curativas. Originalmente fue una playa rocosa, y casi desprovista de arena. Tras la construcción del Puerto Deportivo empezó a formarse la playa que actualmente vemos.

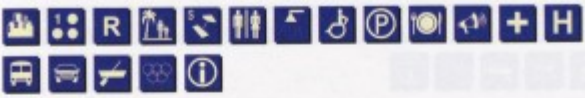
Es la playa más oriental de Benalmádena, limitando con Torremolinos por el Este y por el Oeste con el Puerto Deportivo. Es de localización urbana.

It t is named after a spring of drinking water which was believed to have curative properties. It was a rocky beach originally, with very little sand. The current beach as we know was created after the marina's construction.

It is Benalmádena's easternmost beach, and it borders on Torremolinos to the east, and the marina to the west. It is a urban beach.

Longitud / Length: *150 metros* / meters
Anchura media / Average width: *80 metros* / meters

Playa Beach *Malapesquera*



Debe su nombre a la escasa cantidad de pesca que se obtenía antaño en esta zona. Limita al Este con el puerto deportivo y por el Oeste con la playa de Santa Ana. Junto a ella se encuentran algunos de los hoteles más emblemáticos de la localidad.

Una parte de esta playa recibe la denominación popular de "Playa de Torrebermeja" y en ella se celebran numerosos eventos deportivos y lúdicos a lo largo de todo el año (animación deportiva diaria).

Its name is due to the little amount of fish that used to be fished there. It borders on the marina to the east, and Santa Ana beach to the West. Some of the town's most emblematic buildings are next to it.

A part of this beach is commonly called 'Playa de Torrebermeja' and many sporting and leisure events are held there all year round (daily sporting animation).

Longitud / Length: *700 metros* / meters
Anchura media / Average width: *20-200 metros* / meters

Playa Beach Torrebermeja

Se denomina así a una sección de la playa de Malapesquera, la más cercana al puerto deportivo y recibe el nombre de una torre vigía del siglo XV que se ubica en sus inmediaciones. En ella se celebran numerosos eventos deportivos y lúdicos a lo largo de todo el año.

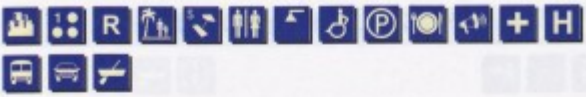
Cuenta en la temporada de baño con animación deportiva diaria, promovida por el Patronato Deportivo Municipal en colaboración con la Delegación de Playas.

It is the name of a part of the Malapesquera beach, the closest one to the marina. It is named after a nearby watchtower dating form the 15 century. Many sporting and leisure events are held in it throughout the year.

There is daily animation during the season to go swimming, promoted by the municipal Sports Council in collaboration with the Beaches Delegation.

Longitud / Length: *300 metros* / meters
Anchura media / Average width: *200 metros* / meters

Playa Beach Santa Ana



Está situada entre las playas de Malapesquera y Bil Bil. Se trata de una playa netamente urbana y la más antigua del municipio en explotarse turísticamente.

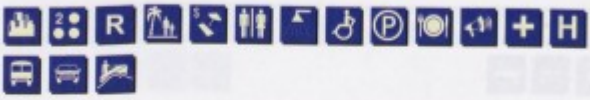
Junto con la playa de Arroyo de la Miel, ha sido una de las playas que tradicionalmente han utilizado los pescadores de bajura para la extracción de la pesca. En la actualidad es en esta playa donde se encuentra emplazada la zona de varadero de embarcaciones menores.

It is located between the Malapesquera beach and the Bil Bil beach. It is a urban beach, the oldest one in the municipality that was exploited for tourism purposes.

This beach, together with the Arroyo de la Miel's, has been traditionally used by fishermen for inshore fishing. Currently, the small boats dock is located at this beach.

Longitud / Length: *500 metros* / meters
Anchura media / Average width: *50 metros* / meters

Playa Beach Bil Bil

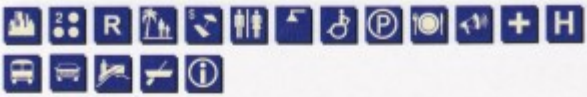


Enclavada entre las playas de Santa Ana y la de Arroyo de la Miel, se encuentra dividida en dos partes por un roquedal. En su mitad, se levanta un pequeño promontorio sobre el que se construyó en los años 30 uno de los chalets más emblemáticos de la costa, el "Castillo de El Bil Bil", de propiedad municipal. En él se celebran numerosos actos sociales y de protocolo, además de albergar con carácter permanente exposiciones culturales.

It is located between the Santa Ana beach and the Arroyo de la Miel beach, and it is split into two by a rocky place. There is a small promontory between them where one of the coast' most emblematic villas was built in the 1930's –Bil Bil castle. It's used by the Town Hall as a venue for social and protocol events, as well as a permanent exhibition centre.

Longitud / Length: *400 metros* / meters
Anchura media / Average width: *60 metros* / meters

Playa Beach Arroyo de la Miel



Toma su nombre del arroyo que desemboca en ella. Se ubica entre el castillo de Bil Bil y el edificio Sunset Beach. Hay secciones de esta playa que reciben popularmente otros nombres tales como "Playa de los Maite", "Playa de Marymar" y "Playa de los Melilleros" si bien todas ellas se agrupan dentro de la denominación de "Playa de Arroyo de la Miel".

Es una playa amplia, de entorno urbano y con numerosos atractivos.

It is named after the stream that flows into it. It is located between the Bil Bil castle and the Sunset Beach building. Although some parts of this beach are called 'Playa de los Maite', 'Playa de Marymar', and 'Playa de los Melilleros', the whole of them are called 'Playa del Arroyo de la Miel'.

It is a wide, urban attractive beach.

Longitud / Length: *900 metros* / meters
Anchura media / Average width: *60 metros* / meters

Playa Beach *Torrevigía*

Playa ubicada entre los centros turísticos de Subset Beach y Torrequebrada. Se trata de playas estables, poco alteradas, en las que predomina la arena de grano grueso. Están limitadas por rocas, a poca distancia de la carretera, y con fácil accesibilidad. Son amplias y aptas para la práctica de diversas actividades con menor congestión que en las playas de entorno urbano.

It is located between the Sunset Beach and Torrequebrada tourist resorts. It is a stable, quite, thick-sanded beach. It is surrounded by rocks, not far away form the road, and easily accessed. It is wide, suitable for practising different activities, and less congested than urban beaches.

Longitud / Length: *450 metros* / meters
Anchura media / Average width: *60 metros* / meters

Playa Beach Las Yucas

Se localiza entre las playas de "Torrevigía" y "Las Viborillas". Se divide en varias calas separadas por zonas de rocas. Son playas estabilizadas de entorno no urbano que conservan gran parte de su encanto natural. Es una zona de fácil acceso ya que la carretera discurre junto a la playa si bien hay que bajar un desnivel para llegar al borde del agua. El aparcamiento es sencillo ya que existen grandes zonas para el mismo.

It is located between the Torrevigía beach and the Viborillas beach. It is split into several coves separated by rocky areas. They are stabled, non-urban small beaches which keep a great part of their natural charm. It a an easy access area since the road is by the sea, though you can to go down a slope to get to the shore. Is easy to find a parking space there are large parking areas.

Longitud / Length: *700 metros* / meters
Anchura media / Average width: *35 metros* / meters

Playa Beach Las Viborillas

Se localiza entre las playas de "Las Yucas" y la de "Arroyo Hondo" y una de sus calas es la que se denomina "Playa de Benalnatura", donde se practica el nudismo. Se trata de un conjunto de pequeñas calas en estado casi salvaje en un grado de estabilidad alto y son aptas para el desarrollo de actividades poco multitudinarias debido a su tamaño y configuración. Constituye una de las mejores zonas de Benalmádena para el buceo.

It is located between Las Yucas beach and the Arroyo Hondo beach, one of its coves being Playa de Benalnatura where nudism is practised. It is made up of small, highly stable, unspoilt coves suitable for practising non-crowded activities due to its dimensions and configuration. It is one of Benalmádena's best areas for diving.

Longitud / Length: *500 metros* / meters
Anchura media / Average width: *40 metros* / meters

Playa Beach *Benalnatura*

Esta playa la forma parte de la "Playa de las Viborillas" si bien se la denomina aparte debido a que se trata de una playa nudista. Se ubica en un paraje casi salvaje y de configuración cerrada por lo que queda a salvo de vistas. Está limitada en todos sus frentes por rocas lo que la conserva de forma natural y muy estable.

This beach is a part of Las Viborillas beach, though its name is due to its being a nudist beach. It is in an unspoilt, enclosed spot, and therefore out of site. Its rocky boundaries keep it in a natural very stable condition.

Longitud / Length: *75 metros* / meters
Anchura media / Average width: *40 metros* / meters

Playa Beach Arroyo Hondo

Se ubica entre las playas de "Las Viborillas" y "Torremuelle" y recibe su nombre del arroyo que desemboca en la misma playa y que es uno de los principales de los que cruzan el municipio. Incluye una zona denominada popularmente como "Playa del Hotel Costa Azul". Es de fácil acceso debido a que la carretera discurre junto a la misma playa y dispone de dos zonas claramente delimitadas, una de carácter natural (estable) y otra de regeneración.

It is located between Las Viborillas beach and Torremuelle beach, and it is named after the stream that flows into this beach, one of the main streams that flow across the municipality. It comprises and area known as Playa del Hotel Costa Azul. It is an easy access beach as the road is by the actual beach and its has two clearly differentiated areas – a natural -stable- one and a regenerated one.

Longitud / Length: *700 metros* / meters
Anchura media / Average width: *60 metros* / meters

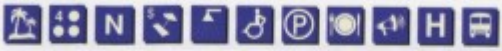
Playa Beach Torremuelle

Playa ubicada en el entorno de la torre vigía del mismo nombre. Se trata de un conjunto de calas irregulares, unas más grandes que otras donde alternan fondos arenosos (playas) y rocosos. Se haya junto a una de las principales urbanizaciones del municipio, del mismo nombre.

It is located by the watchtower it is named after. It comprises a number of irregular-shaped coves, some larger than others, with sandy and (beaches) and rocky bottoms. It is next to one of the municipality's main developments – Torremuelle.

Longitud / Length: *700 metros* / meters
Anchura media / Average width: *60 metros* / meters

Playa Beach La Morera



También denominada "La Perla", se ubica entre las playas de "Torremuelle" y la del "Tajo de la Soga" y es una de las playas más concurridas en época estival gracias a su accesibilidad. Está localizada en un paraje en el que apenas hay construcciones por lo que se encuentra en un estado poco degradado en este sentido. La accesibilidad es fácil gracias a que la carretera discurre junto a la misma playa y existen amplias zonas de aparcamiento.

Also known as La Perla, this beach is located between the Torremuelle beach and the Tajo de la Soga beach; it is one of the busiest beaches in summertime due its accessibility. It is in an area with hardly any constructions., which is why it is unspoilt. It is an easy access beach due to the fact that the road is by the actual beach, and there are large parking areas.

Longitud / Length: *700 metros* / meters
Anchura media / Average width: *10-30 metros* / meters

Playa Beach *Tajo de la Soga*

Es una de las playas más salvajes e irregulares de todo el municipio de Benalmádena. Dispone de varias calas de diferente tamaño limitadas por zonas rocosas. Es de fácil accesibilidad debido a que la carretera se encuentra a su lado y existen zonas de aparcamiento.

It is one of Benalmadena's most unspoilt and irregular-shaped beaches. It has several coves with different sizes surrounded by rocky areas. It is an easy access beach due to the fact that the road is by the actual beach, and there are large parking areas.

Longitud / Length: *600 metros* / meters
Anchura media / Average width: *10-30 metros* / meters

Playa Beach *Carvajal*

Se trata de una amplia playa de más de 700 metros de longitud y anchura variable que llega a ser en algunos puntos de hasta 60 metros. Es una playa estable y una de las primeras que atrajeron, hace años, turistas al municipio. Se ubica en el límite del término municipal, en su contacto con el de Fuengirola y tiene continuidad con las playas de este municipio.

It is a broad beach over 700 meters long and variable width of up to 60 meters. It is a stable beach, and one of the first ones to attract tourists to the area in the past. It is located in the bordering area to Fuengirola where its beaches continue.

Longitud / Length: *700 metros* / meters
Anchura media / Average width: *25-60 metros* / meters

Recomendaciones en las playas

Si el mar se encuentra con oleaje, y en caso de duda, consulte con los servicios de vigilancia la conveniencia para el baño.

Tenga cuidado con el baño tras la comida.

Procure tomar el Sol con moderación.

Evite dejar desperdicios en la playa o sus alrededores.

Recoja todo lo que lleve.

Evite los ruidos, música, gritos y sonidos altos.

Tenga presente que la playa es de todos.

No practique el baño fuera de la zona habilitada para bañistas de 200 metros

Respete los canales de atraque y arranque de embarcaciones (boyas amarillas)

Advices for the beach

Be careful with tides. When in doubt, ask the beach watchers for indications.

Do not go into the water suddenly, especially after meals.

Expose to sun moderately.

Do not throw away waste or glasses. Use litter bins.

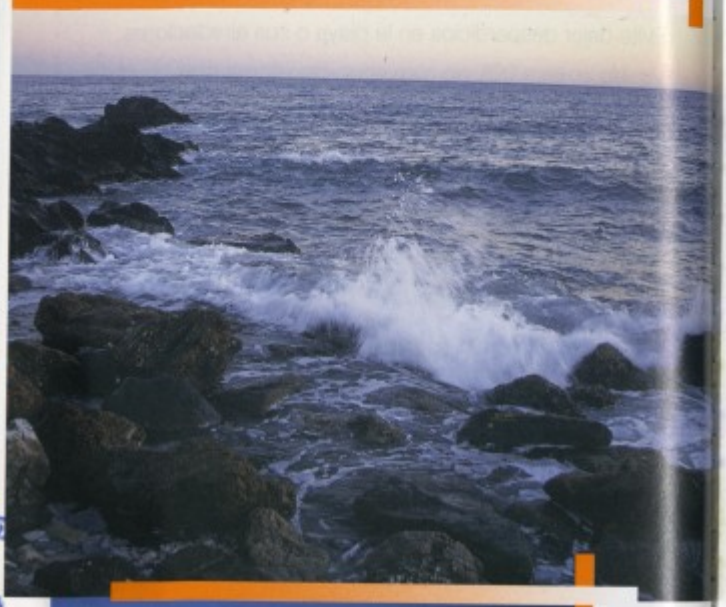
Do not make load noise, play load music or scream.

Remember the beach belongs to everybody.

Do not swim outside the 200 meter swimming area.

Keep away from the starting and mooring area (yellow buoys).

Benalmádena
ACTIVA



Benalmádena no solo dispone de unas playas aptas para el desarrollo de todo tipo de actividades de ocio, recreo y deportivas sino que cuenta con un fondo marino de interés para el submarinista así como unas aguas en las que se pueden avistar un gran número de especies, especialmente cetáceos.

Los fondos marinos son básicamente arenosos si bien hay algunas zonas, sobre todo el entorno de Torrequebrada, donde predominan los fondos rocosos que, por otra parte, son refugio de una gran variedad de especies marinas.

Por otro lado, una de las actividades más demandadas por los turistas que nos visitan son el alquiler de embarcaciones y las excursiones con el fin de acercarse a avistar cetáceos,

The Coastline

Benalmádena does not only have beaches suitable for practising all sort of sport and leisure activities, but this town also has an interesting sea bottom for divers as well as sea waters where a large number of species –specially cetaceans - can be watched.

Sea bottoms are basically sandy although there are some areas, specially in the Torrequebrada surroundings, where rocky bottoms - which are a shelter for many marine species- are predominant.

Also, one of the activities tourists most frequently demand is boat rental and boat trips in order to watch cetaceans.

Benalmádena
ACTIVA

Turismo Activo Urbano y de Montaña

Si bien Benalmádena es un municipio eminentemente marítimo, por vocación y tradición, no es menos cierto que dispone de una amplia oferta de actividades tierra adentro.

Deporte, cultura, espectáculos, parques de atraciones o temáticos y una oferta que combina de forma efectiva cantidad y calidad.

Para conocer al detalle la oferta existente en cada momento o época del año puede dirigirse a la Oficina de Turismo o bien consultar la agenda online en nuestra página de Interet, en la dirección **www.benalmadena.com**

Urban and Mountain Active Tourism

Although Benalmádena is traditionally and vocationally a sea town, it also has a wide range of inland tourist activities.

Sports, culture, shows, fairgrounds, themed parks, ... an offer that combines quantity and quality effectively.

For further information about what's on any time of the year, contact the Tourist Information Office or visit our online agency in our web page **www.benalmadena.com**

Más de 50 kilómetros de senderos para todos los gustos y con diferentes grados de dificultad. El placer de reencontrarse con la naturaleza haciendo camino al andar, paseando por senderos milenarios de piedra, miradores; en bicicleta de montaña, parapente o siguiendo las rutas a caballo.

Toda la fauna y la flora del municipio en diversos senderos que nos permiten disfrutar de vistas asombrosas, olores olvidados y sensaciones fuertes.

Descubra la riqueza botánica de la sierra con sus jaras, tomillos, romeros, lirios, mastranto, mejorana y un largo etcétera. Comparta el paseo con águilas, cernícalos, búhos reales, jinetas o cabras monteses.

Senderos para disfrutar aún más de la maravillosa naturaleza de la Costa del Sol.

An Introduction To Paths

There are over 50 km of paths with different levels of difficulty for everybody's taste. You can enjoy being in contact with nature on your way, as you trek along stony paths thousands of years old and stop at viewing points; as you cycle in a mountain bike, practise gliding or follow equestrian routes.

You can enjoy amazing views, forgotten smells and strong sensations in the fauna and flora along the municipality paths.

Discover the mountains' rich botany – rockroses, thyme, rosemary, lilies, desert lavender, marjoram, and many others. Share your walk with eagles, kestrels, eagle owls, genets, and wild goats.

There are paths for you to enjoy even more the Costa del Sol's wonderful nature.

Se trata del principal parque urbano de Benalmádena y está orientado especialmente para el disfrute de toda la familia.

Un complejo de cerca de 200.000 metros cuadrados llenos de amplias zonas ajardinadas, plantas, lagos, saltos de agua, animales, juegos infantiles y, en definitiva, un lugar donde se pueden desarrollar actividades de ocio y tiempo libre.

La Paloma Park

It is Benalmádena's main urban park and is specially thought for all members of the family.

It has about 200,000 square meters full of green areas, plants, ponds, water falls, animals, children playground area, which make of it a place where leisure activities can be developed.

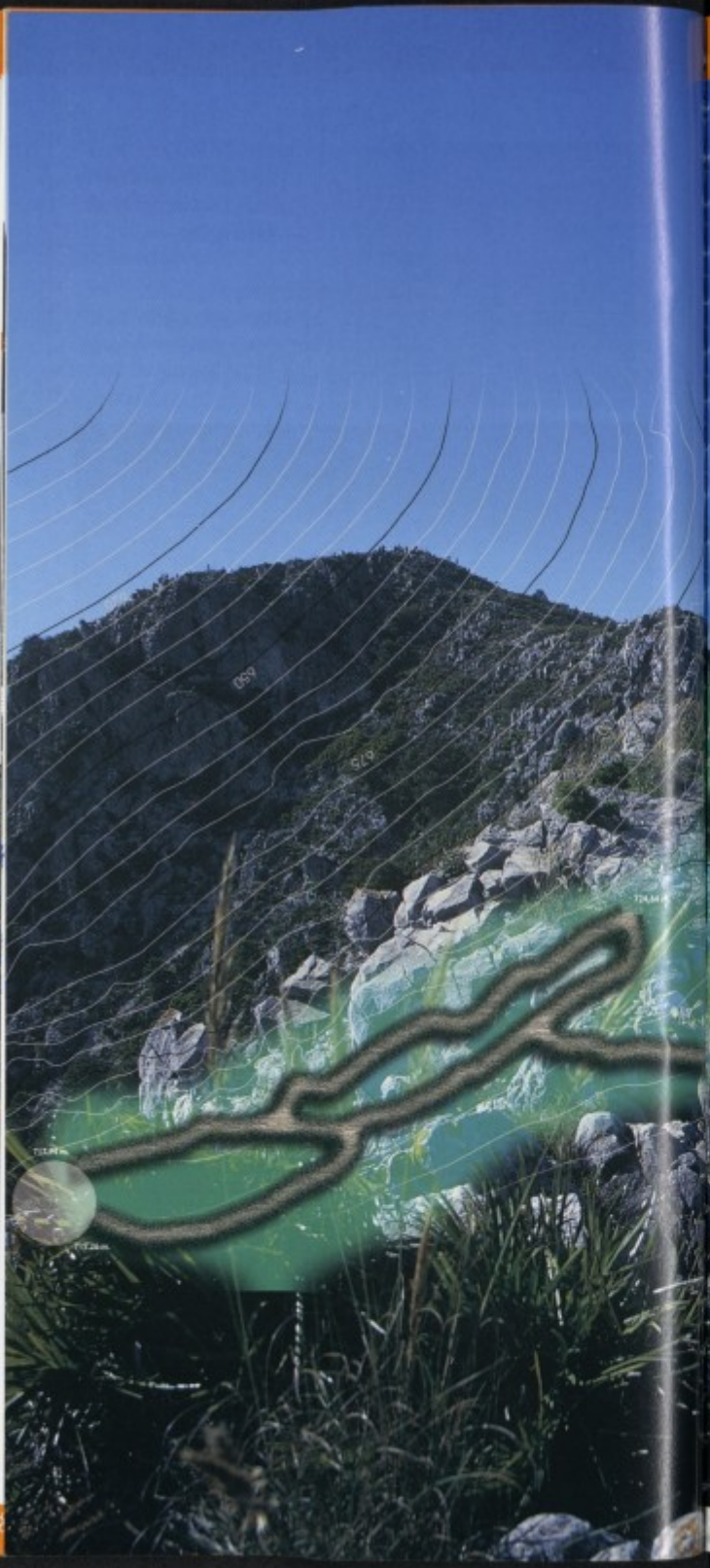
Es una zona con una superficie de unos 125.000 metros cuadrados, ubicada entre la urbanización de Torremuelle y Benalmádena Pueblo que se ha conservado y adecuado como área de recreo e iniciación a la naturaleza.

Se han respetado la naturaleza existente en la zona, punto de confluencia de varios arroyos y se han adecuado varios senderos aptos para cualquier edad y una zona donde se pueden realizar barbacoas y comidas campestres.

Casablanca Rustic Park

It has around 125,000 square meters and is located between Torremuelle development and Benalmádena Pueblo. This rustic park ahs been kept and fitted out as a leisure and initiation-to-nature area.

The area's nature has been respected –several streams meet and some paths have been fitted for anyone, whatever his age; barbecues and country picnics are allowed in this area.



Área de Recreo Cumbre del Calamorro

El área de recreo Cumbre del Calamorro es un entorno ideal para pasar un día en contacto directo con la naturaleza con unas vistas impresionantes gracias a su estratégica situación y altitud (a 770 metros de altitud en un balcón natural sobre la costa).

Las instalaciones y actividades que se incluyen en esta área de ocio y recreo son:

- Red de senderos
- Zonas de descanso
- Miradores
- Zona de despegue de parapente (escuela de parapente)
- Zonas de restauración

Se puede acceder a este punto por medio de la red de senderos de Benalmádena o utilizando el moderno telecabina que sale desde Arroyo de la Miel.

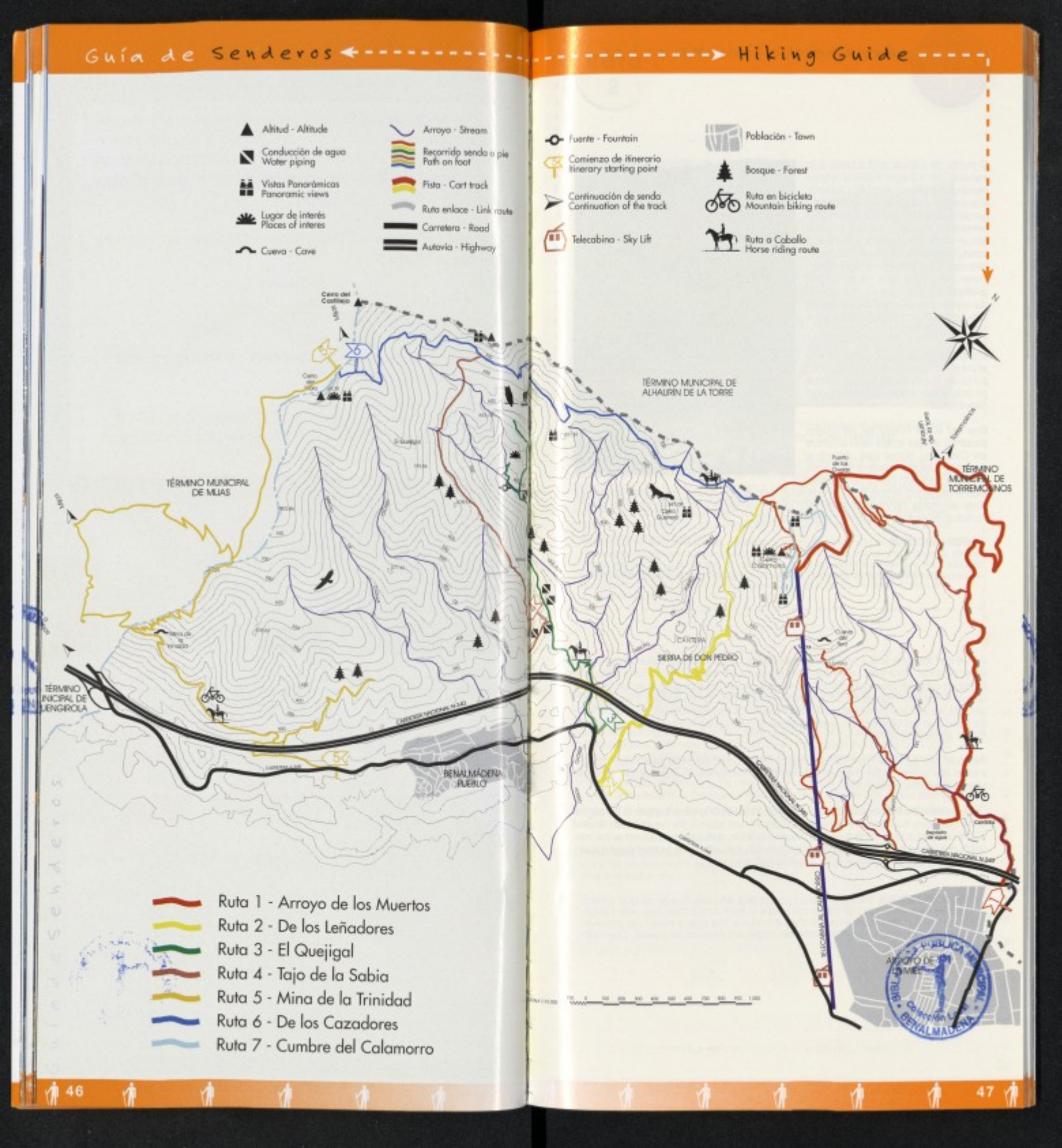
Calamorro Peak Leisure Area

The Calamorro peak leisure area is the ideal surrounding to spend a day in contact with nature at its best, enjoying amazing views due to its strategic location and height –770 meters overlooking the coast in a natural balcony.

The area has the following leisure facilities and activities –

- Path network
- Rest areas
- Viewing points
- Gliding take off field (gliding school)
- Restaurants

You can get to this area through Benalmádena's path network or using the modern cable car leaving at Arroyo de la Miel.


Altitud - Altitude
Conducción de agua
Water piping
Vistas Panorámicas
Panoramic views
Lugar de interés
Places of interes
Cueva - Cave
Arroyo - Stream
Recorrido senda o pie
Path on foot
Pista - Cart track
Ruta enlace - Link route
Carretera - Road
Autovía - Highway
Fuente - Fountain
Comienzo de itinerario
Itinerary starting point
Continuación de senda
Continuation of the track
Telecabina - Sky Lift
Población - Town
Bosque - Forest
Ruta en bicicleta
Mountain biking route
Ruta a Caballo
Horse riding route
N
Cerro del Castillejo
TÉRMINO MUNICIPAL DE MIJAS
TÉRMINO MUNICIPAL DE ALHAURÍN DE LA TORRE
TÉRMINO MUNICIPAL DE TORREMOLINOS
TÉRMINO MUNICIPAL DE BENGIROLA
SIERRA DE DON PEDRO
CARRETERA NACIONAL N-340
BENALMÁDENA PUEBLO
Ruta 1 - Arroyo de los Muertos
Ruta 2 - De los Leñadores
Ruta 3 - El Quejigal
Ruta 4 - Tajo de la Sabia
Ruta 5 - Mina de la Trinidad
Ruta 6 - De los Cazadores
Ruta 7 - Cumbre del Calamorro

El punto de partida está situado a la espalda del Colegio Público Miguel Hernández, en Arroyo de la Miel. Cruzamos la autovía por un tunel, y a un kilómetro aproximadamente, una vez rebasado el cementerio municipal, nos encontramos con un cruce, a la izquierda un ramal nos conduce hasta La ermita y a enlazar con otra senda, y a la derecha, siguiendo el curso del arroyo, que se encuentra asfaltado, a 1,5 km. giramos en el sentido del mismo dejando el asfalto, el cual nos conduce al Puerto de las Ovejas en la cota 623.

Si seguimos el asfalto, esta pista nos lleva ya por el término de Torremolinos al mismo punto del Puerto de las Ovejas, aunque se recomienda el anterior recorrido, para hacerlo a pie.

Una vez en el Puerto de las Ovejas decidimos si seguir la pista hasta la cumbre del Calamorro, donde está ubicado el telecabina o retomar nuevamente la senda anterior a unos 500 metros para bordear todo el monte por la cota 500, denominando ésta «senda nueva», o seguimos por la cara norte del monte, desde la que podemos divisar una cantera de áridos, ya en el término municipal de Alhaurín de la Torre, hasta Puerto Viejo.

DATOS PRACTICOS: *Es una marcha sin grandes dificultades. Aunque el recorrido es mucho más amplio, su punto final lo hemos situado en la cumbre del Calamorro, con una longitud aproximada de unos 5 km. y un tiempo a emplear de una hora y media. Su atractivo está en que, una vez en la cumbre, podemos disfrutar de unas vistas espléndidas, y después si apetece bajar en el telecabina.*

We will start this route from a point situated right behind the public school, Miguel Hernandez, in Arroyo de la Miel. Once there, we will cross the highway through a tunnel. Approximately a kilometre further on, right after passing the municipal cemetery, we will find a crossing. If we turn left, it will take us to The Hermitage, which is connected to another path. On the contrary, if we choose to turn right, we will follow the course of the river for about 1.5km on a paved road; then we will leave the paved road and follow the river, being consequently guided to the Puerto de las Ovejas, situated 623 m. above sea level.

We could also get to the Puerto de las Ovejas, if we had continued on the paved road, although it would take us right through the town of Torremolinos. The first way is recommended, especially when following the route on foot.

Once we are in the Puerto de las Ovejas, we will decide whether to follow the path to the summit of the Calamorro mountain, where the sky lift is placed, and return to the previous path situated 500 m. away, in order to border the whole mountain at 500m. above sea level (known as the "new path"); or to continue by the northern face of the mountain, from where we can see the stone quarry located in the town of Alhaurín de la Torre, and on to Puerto Viejo.

PRACTICAL DETAILS. This route does not present great difficulties. Though the route is much longer, we have marked its final point in the summit of the mountain Calamorro, with a length of about 5 Km.. It takes about an hour and a half to finish it. This route is indeed very attractive, as once the summit of the mountain is reached, magnificent views can be enjoyed. One could descend in the sky lift.

Ruta 2

De los Leñadores

Este sendero de corto recorrido, transcurre en su totalidad por la denominada sierra de Don Pedro y la cara Este de la falda del Calamorro hasta Puerto Viejo.

Comienza junto al kilómetro 7 de la carretera comarcal A-368 de Torremolinos a Benalmádena; el primer kilómetro de este camino asfaltado hasta la cantera de Benalmádena, desde este punto comienza una fuerte subida hasta superar la parte más alta de la citada cantera, a partir de aquí se suaviza un poco el itinerario tanto si tomamos la senda nueva a la derecha, como hasta su conclusión en Puerto Viejo. La característica principal de este recorrido son las vistas que del pueblo de Benalmádena y del litoral se pueden apreciar.

DATOS PRACTICOS: *El recorrido de este itinerario es de unos 3 kilómetros, y el tiempo a emplear de una hora y media aproximadamente. Como en la Ruta 1, decidimos si continuar por otros itinerarios.*

This path goes through the so-called Sierra de Don Pedro and the eastern face of the hillside of the Calamorro up to the Puerto Viejo.

It starts next to the kilometre 7 of the country road 368 which goes from Torremolinos to Benalmádena. We have to go for one kilometre through this paved path up to the stone quarry of Benalmádena. Right at this point, we will face a tough climb up to the highest part of the stone quarry. Once there, the rest of the path becomes easier, regardless of choosing the new path on the right hand side or continuing our path up to its end at the Puerto Viejo. The main characteristic of this path is being able to enjoy the delightful sight of Benalmádena Pueblo and the coastline.

PRACTICAL DETAILS. This path is about 3 Km. long and we should take about one and a half hours to hike it. As in route 1, we can decide whether to continue through other itineraries or not.

Ruta 3

El Quejigal

Tiene su punto de partida esta ruta justo en una curva muy pronunciada de la carretera comarcal A-368. De inmediato nos introducimos en Arroyo Hondo, una vez hayamos rebasado el viaducto de la autovía. A pocos metros discurre un sendero por una ladera de un pequeño monte entre un bosque de pinos que nos introduce en la denominada Sierra de los Castilejos.

Nos encontraremos con una desviación a la izquierda que es el comienzo de la Ruta 4, ésta la dejamos y continuamos en paralelo a Arroyo Hondo por las faldas de la montaña siguiendo una antigua conducción de agua en casetas, que en otros tiempos abastecía a la localidad de Benalmádena Pueblo. Esta antigua senda nos lleva a la zona de El Quejigal, paraje de gran valor ecológico.

Aunque hace años este lugar fue pasto de las llamas, con el tiempo se ha autorregenerado, y hoy en día podemos disfrutar de su abundante y variada flora, así como de la fauna que poco a poco se va instalando. Podemos ver, cómo pueden cazar las distintas especies de águilas, cómo escala por las paredes rocosas la cabra montés, etc.

Este lugar es uno de los pocos en los que se puede beber agua durante todo el año.

Al igual que en las rutas 1 y 2, se puede conectar con los demás senderos. Por lo tanto, su conclusión la dejaremos justo en la unión con la ruta de los cazadores en la cota 600, desde donde, si se sigue con ánimo, podemos tomar la dirección que más nos interese.

DATOS PRACTICOS: *Este recorrido tiene una longitud de unos 5 kilómetros y es cómodo de hacer. El tiempo que se puede emplear en recorrerlo puede ser de unas dos horas y media. Destaca por su belleza y tranquilidad, y es un lugar idóneo para la observación y la contemplación.*

The starting point is situated exactly on a very pronounced curve of the country road A 368. Immediately afterwards, we will come to Arroyo Hondo. Once we have passed the viaduct of the highway, we will come across a path, just a few kilometres afterwards, which goes through the hillside of a little mountain site in a pine forest which directs us to the so-called Sierra de los Castilejos.

At this time, on the left, we will find a detour which is the starting point of route 4. We will not choose it, but instead, we will continue on, parallel to Arroyo Hondo, through the hillside of the mountain, following an old water pipe that was built in cabins and used to supply water years ago to Benalmádena Pueblo. This old path will lead us to the area of El Quejigal, a spot of great ecological importance.

Even though this area was fuel to the flame, it has regenerated itself after years, and nowadays we can take pleasure from its abundant and rich flora and settling fauna. We can enjoy watching several species of eagle hunting its prey as well as the wild goat climbing through the rocky places, ...

This is one of the few places where water can be drunk all year long.

As in the previous routes 1 and 2, here you could connect with the other paths. Therefore, we will mark its end right at the intersection with the route Los Cazadores, 600 metres above sea level, from where we can continue if still not tired.

PRACTICAL DETAILS. The present path runs about 5 Km., is a very easy hike and can take around two and a half hours. May we say that it stands out for its beauty and tranquility, and is an ideal place for sightseeing.

El primer kilómetro transcurre por el inicio de la Ruta 3, a continuación nos dirigimos hacia la izquierda y desde aquí buscamos la cuarta caseta de conducción de agua, situada junto a un pequeño bosque de pinos.

Se asciende hasta la cota 656 para adentrarnos en el Quejigal alto, donde existe otro bosque de pinos de gran altura. Desde este sendero podemos dominar todo el circo del Quejigal, con el tajo del mismo nombre en primera línea.

Esta zona puede que sea la más boscosa de todas, donde existe una paz inmensa.

Un kilómetro más adelante nos sitúa en lo alto del Tajo de la Sabia, desde donde podemos dirigirnos al repetidor de TV en el Cerro del Moro o dirigirnos al municipio de Mijas, distante unos 6 kilómetros desde este último punto.

Otra opción sería desde la cuarta caseta, continuar paralelo a la autovía hasta el arroyo de Cañitas una vez aquí dirección ascendente hasta la misma cota para enlazar con el anterior sendero.

***DATOS PRACTICOS:** La distancia a recorrer es de unos 5 kilómetros, y el tiempo a emplear de unas dos horas.*

The first kilometre of this route goes through the beginning of Route 3. Thereafter, we turn left and from there, we will look for the fourth cabin of water pipes, situated next to a small pine forest.

We should then climb up to 656 m above sea level, to go deep into the high Quejigal, where we will find a very tall pine forest. From this path, we will be able to see the whole area of the Quejigal, including the steep cliff which shares the same name, in the front line.

As a matter of fact, this area can be considered the most thickly settled forest, an area where one can enjoy a very peaceful atmosphere.

One kilometre further on, we will be over the Tajo de la Sabia. Once there, we can continue up to the TV booster station located in the Cerro del Moro, or on the contrary, go to the municipality of Mijas, situated only 6 km from here.

Another option would be to continue from the fourth cabin, parallel to the highway, up to the Arroyo de Cañitas, and once there, to hike up to the same height above sea level to be able to link with the previous path.

PRACTICAL DETAILS. The path length is about 5 Km and it takes around two hours to complete.

Mina de la Trinidad

A un kilómetro aproximadamente, saliendo de Benalmádena en dirección a Mijas, hay un camino en la margen derecha. A pocos metros cruzaremos la autovía por debajo de un puente; inmediatamente nos desviaremos a la izquierda por una pista utilizada a través de los años por gentes que en otros tiempos explotaron las minas de ocre a las que nos llevará esta pista. Una vez aquí, para aquellas personas con capacidad y conocimiento del peligro que entraña introducirse en estas minas, podrán visitar algunas galerías en las que, en su interior, existen algunas salas naturales con formaciones geológicas.

Continuando nuestra ruta y desde este punto, el camino se convierte en senda durante 500 metros hasta el límite territorial con Mijas; seguiremos el límite local ascendente por toda la cuerda hasta el Cerro Castillejos, y desde aquí nos adentramos en el término de Mijas por un camino carretero hasta el Cerro del Moro o Cerro Castillejos, desde donde podemos contemplar unas estupendas vistas de gran parte de la provincia de Málaga y, en días claros, de las costas de Africa y Gibraltar.

Reseñar que, paralelo a esta senda, pasada la mina de la Trinidad y una vez comenzamos el ascenso por la cuerda, existe otra ruta que transcurre íntegramente por el término de Mijas y que nos lleva también hasta la cumbre del Cerro del Moro y Castillejos, esta es una senda más cómoda y amplia pero de mayor recorrido.

DATOS PRACTICOS: *Este recorrido es de unos 5 kilómetros, y el tiempo a emplear de unas dos horas y media.*

One kilometre after taking the way out from Benalmádena to Mijas, there is a path on the right hand side. A few kilometres further on, we will cross the highway by walking underneath a bridge. Immediately afterwards, we will turn left to a cart track that has been used for years, by people that, in the past, operated the ochre mines, to where this path leads us. Up to this point, all those who perfectly know the risk of visiting mines, will be able to visit some of the galleries and enjoy the sight of some natural geological formations.

Continuing our route through a path for about 500m. up to the border of the village of Mijas, we will follow the local border, up to the Cerro Castillejos. From this spot onwards, we will be getting into Mijas by a road and up to the Cerro del Moro or Cerro Castillejo. Doubtlessly, a magnificent view of part of the province of Málaga can be seen, and on clear days, the coasts of Africa and Gibraltar can also be seen.

We should also highlight that parallel to this path, after passing the Mina de la Trinidad, when we start our climb following the shape of the mountain, there is another route that goes through Mijas village and that leads us up to the summit of the Cerro del Moro and Castillejos. In fact, this is a more comfortable and wider path, although it is longer.

PRACTICAL DETAILS. The path is about 5 km. long and we should take around two and a half hours to complete it.

El inicio de esta ruta está situado en el Cerro del Moro, junto al repetidor de televisión, en la cota 931. Se inicia en descenso por un bosque de pinos; pasamos junto al Tajo de la Sabia y todo El Quejigal hasta la cota 540, hemos dejado atrás los cruces de las sendas 3 y 4 y nos dirigimos al Puerto de la Cruz, hasta donde podemos subir para contemplar las vistas o continuar hasta Puerto Viejo, donde confluyen las rutas 1 y 2.

Esta zona del Puerto es ideal para tomarnos un pequeño respiro y relajarnos.

Desde este punto sube una senda empinada hasta la cumbre del Calamorro. Es una subida de unos 150 metros de desnivel, pero merece la pena las vistas de la bahía de Málaga y su capital, la vega del Guadalhorce, los pueblos de la serranía a lo lejos, todo el litoral y, por supuesto una amplia visión de la sierra de Benalmádena y Torremolinos.

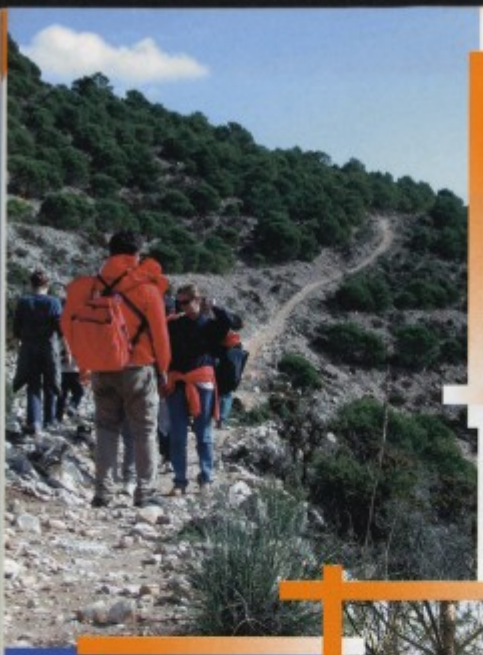
DATOS PRACTICOS: *Este recorrido tiene una longitud de unos 6 kilómetros, es de fácil recorrido, y con la particularidad de poder ascender a las tres cumbres de mayor cota de la sierra: Cerro del Moro (959), Tajo de la Sabia (700) y Cerro Calamorro (772). El tiempo a emplear es de unas dos horas.*

We will start from the Cerro del Moro, next to the TV booster station which is 931m. above sea level. Descending by a pine forest, we will pass near the Tajo de la Sabia and the whole Quejigal, continuing up to reach 540 m. above sea level. In our way, we must have left the cross of routes 3 and 4, and we are directed now to the Puerto de la Cruz, to where we will ascend to contemplate a magnificent panoramic. On the other hand, we could continue up to the Puerto Viejo, where routes 1 and 2 meet.

This part of the pass is ideal to rest and relax.

From this standpoint, we could take a very steep track that goes up to the Calamorro. It is an ascent of 150m. of gap, but it is worth climbing it as from there one can see Málaga bay, the rich lowland area of Guadalhorce, the villages on the mountains, the whole littoral, and of course, a wide vision of Benalmádena and Torremolinos mountains.

PRACTICAL DETAILS: This path is 6 Km. long and it is quite easy to follow it. It has the peculiarity of enabling you going up to the three highest mountains: the Cerro del Moro (350 m.), the Tajo de la Sabia (700 m.) and the Cerro Calamorro (722 m.). It takes around two hours to complete it this route.



Benalmádena
ACTIVA

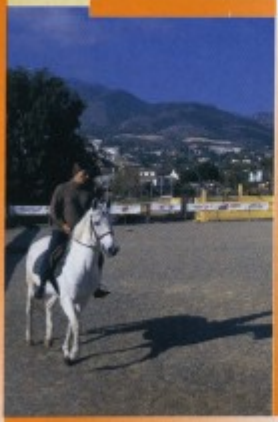
Normas y Recomendaciones para el Senderismo por Benalmádena

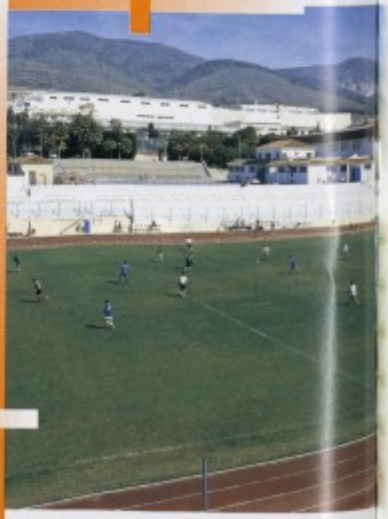
- Ir provistos de calzado y material de montaña adecuados (botas, ropa de abrigo, cantimplora, linterna...)
- Tener en cuenta los cambios de temperatura en la montaña.
- Si hace la excursión en solitario advierta a su salida la ruta elegida y la hora de regreso prevista. Si es posible, llevar un teléfono móvil.
- Ser conscientes de nuestras condiciones físicas y técnicas, así como las de nuestro grupo.
- NO realizar actividades o acciones que puedan comportar la destrucción, deterioro, transformación o desfiguración del entorno (flora, fauna, geomorfología, restos arqueológicos y culturales...) o de los procesos naturales.
- NO verter basuras ni usar jabones o detergentes en los cursos de agua que encuentre.
- NO encender fuego fuera de las zonas autorizadas y habilitadas a tal fin, y siempre guardando todas las precauciones posibles.
- Para cualquier información contactar con la Delegación de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Benalmádena, Protección Civil, Guardia Civil o guías de la zona.

Rules and Advices for Trekking Around Benalmadena

- Wear suitable footwear and mountain gear – boots, warm clothes, a water bottle, a torch ...
- Beware of the changeable weather conditions in the mountains.
- If you go trekking alone, let someone know your route and foreseen return time before you leave. When possible, take a mobile with you.
- Be aware of your physical and technical conditions, as well as your group's.
- DO NOT do any activity or action that may destroy, damage, transform or distort the environment – flora, fauna, geomorphology, archaeological and cultural remains, etc.- or the nature's course.
- DO NOT dump any waste, soaps or detergents in rivers, streams or others.
- DO NOT lit any fire outside the areas where it is permitted, and take all precautions.
- For further information, contact Benalmádena Town Hall's Environment Delegation, the local civil protection service, the Guardia Civil or any local guide.

Benalmádena
ACTIVA





Actividades Deportivas

El Patronato Deportivo Municipal confecciona anualmente un amplio calendario de actividades para todas las edades, capacidades y gustos, que están dirigidas tanto a residentes como visitantes. Estas actividades se llevan a cabo con monitores y guías especializados que le ayudarán y enseñarán, si es preciso, a iniciarse en cualquiera de las actividades.

Además, existen una serie de instalaciones de primer nivel repartidas por todo el municipio en las que puede practicar atletismo, fútbol, tenis, baloncesto, jockey, natación, gimnasia, etc. Todo ello está a su alcance en todo momento.

Además de las instalaciones municipales existen una serie de hoteles, clubes y empresas que ofrecen pistas y campos especializados para la práctica de otras actividades deportivas tales como el golf, squash, equitación, buceo deportivo, vela, natación, etc.

Para más información sobre actividades deportivas en Benalmádena, puede consultar en nuestras páginas de Internet en **www.benalmadena.com**

Sport Activities

The Municipal Sports Body draws up an activity calendar on a yearly basis suitable for all ages, ability and taste both aimed at visitors and residents. These activities are carried out with monitors and specialised guides who will help and teach you –if necessary- to get started in any of the activities on offer.

Moreover, there is a series of top facilities scattered around the municipality where you can practise athletics, football, tennis, basket-ball, jockey, swimming, gymnastics, among others. All this is available all year round.

In addition to the already mentioned municipal sport facilities, there are hotels, clubs and companies offering specialised courts and grounds to practise other sports such as golf, squash, horse riding, diving, sailing, and swimming, among others.

For further information about sport activities in Benalmádena, visit our web page **www.benalmadena.com**

Polideportivo Municipal de Arroyo de la Miel
Arroyo de la Miel Sports Centre

Telf. 952 577 050
Fax 952 577 138

Campo de Fútbol de césped natural de 105 x 75 mts.
Pista de Atletismo de material sintético, reglamentaria de calles.
Pabellón cubierto adaptado para la práctica de cualquier deporte de interior (Baloncesto, Balonmano, Voleibol, Badminton, etc.)
Pistas polideportivas exteriores.
Pistas de Tenis.

105 x 75 m football pitch, natural grass
1 regulated 6-laned athletics ground, synthetic made
1 indoors pavilion for practising any indoor sport
basket-ball, hand-ball, volley-ball, badminton, etc.
2 outdoor multipurpose courts
2 swimming pools

Polideportivo de Benalmádena Pueblo
Benalmádena Pueblo Sport Center

Telf. 952 568 085

Nuevo Polideportivo ubicado en la parte montañosa y típica de Benalmádena, que consta de las siguientes instalaciones:

Campo de Fútbol de césped sintético específico para Fútbol.
Gimnasio con dos saunas.
Pista Polideportiva.
Piscina de verano de 25 x 12 mts.
Pista de Tenis,
Sala de Aerobic.

New Sports Centre located on Benalmádena's typical hilly part with the following facilities:

Football pitch, synthetic grass specially for football
1 gym with 2 saunas
1 multipurpose court
1 summer swimming pool, 25 x 12 m
1 tennis court
1 aerobics room

Campo de Deportes El Tomillar
El Tomillar Sports Ground

Telf. 952 577 050
Fax 952 577 138

Instalación construída en 1988.
Consta de un perfecto terreno de juego apto para la práctica del fútbol, Jockey, Críquet y Béisbol finlandés.
El pavimento es de césped artificial basado en pelillos de polipropileno y arena. En él se han celebrado importantes competiciones como el Primer Torneo Internacional 4 Naciones de Jockey, el Festival de Críquet Tindall-Bank o la Liga Nacional de Fútbol de 3ª División.

It was built in 1988.
It has an excellent play ground suitable for playing football, jockey, cricket and Finnish baseball.
The surface is made of artificial grass consisting of polypropylene small hairs and sand. Many important championships have been held there such as – the First 4 nations International Tournament of Jockey, the Tindall-Bank Cricket Festival, and the National 3rd Division Football League, among others.

Piscina Municipal de Arroyo de la Miel
Arroyo de la Miel Municipal Swimming Pool

Telf. 952 445 931

1 Piscina de verano.
2 Pistas de Tenis, el pavimento de las pista es de "slourrit"
7 Pistas de Petanca.

1 summer swimming pool.
2 tennis courts, made of slourrit.
7 petanque courts.

***** HOTEL TORREQUEBRADA
Gimnasio, Tenis, Minigolf
Gymnasium, Tennis, Minigolf

**** HOTEL TRITON
Gimnasio, Tenis
Gymnasium, Tennis

**** HOTEL ALAY
Tenis
Tennis

**** HOTEL RIVIERA
Tenis
Tennis

**** HOTEL PLAYABONITA
Gimnasio
Gymnasium

*** HOTEL LOS PATOS SOL
Tenis
Tennis

*** HOTEL ALOHA PLAYA SOL
Tenis, Baloncesto, Voley
Tennis, Basket-ball, Volley-ball

*** HOTEL VELAZQUEZ
Tenis, Fútbol-sala, Baloncesto
Tennis, Five-a-side Football, Basket-ball

*** HOTEL GOYA
Tenis, Fútbol-sala, Baloncesto
Tennis, Five-a-side Football, Basket-ball

*** HOTEL GRECO
Tenis, Fútbol-sala, Baloncesto
Tennis, Five-a-side Football, Basket-ball

** HOTEL BALMORAL
Tenis, Minigolf
Tennis, Minigolf

APARTAMENTOS BENAL BEACH
Gimnasio
Gymnasium

APARTAMENTOS SUNSET BEACH CLUB
Gimnasio
Gymnasium

La mayoría de los hoteles de Benalmádena disponen de pistas deportivas que permiten la práctica de diversas disciplinas deportivas a la vez que disfruta de su estancia.

Most hotels in Benalmádena have sport installations for practising sports during your stay.

Tenis
Tennis

***** Hotel Torrequebrada
**** Hotel Triton
**** Hotel Alay
**** Hotel Riviera
*** Hotel Los Patos Sol
*** Hotel Aloha Playa Sol
*** Hotel Velázquez
*** Hotel Goya
*** Hotel Greco
** Hotel Balmoral

Gimnasio
Gimnasium

***** Hotel Torrequebrada
**** Hotel Triton
**** Hotel Playabonita
Apartamentos Benal Beach
Apartamentos Subset Beach

Minigolf
Minigolf

***** Hotel Torrequebrada
** Hotel Balmoral

Baloncesto
Basket-ball

*** Hotel Aloha Playa Sol
*** Hotel Velázquez
*** Hotel Goya
*** Hotel Greco

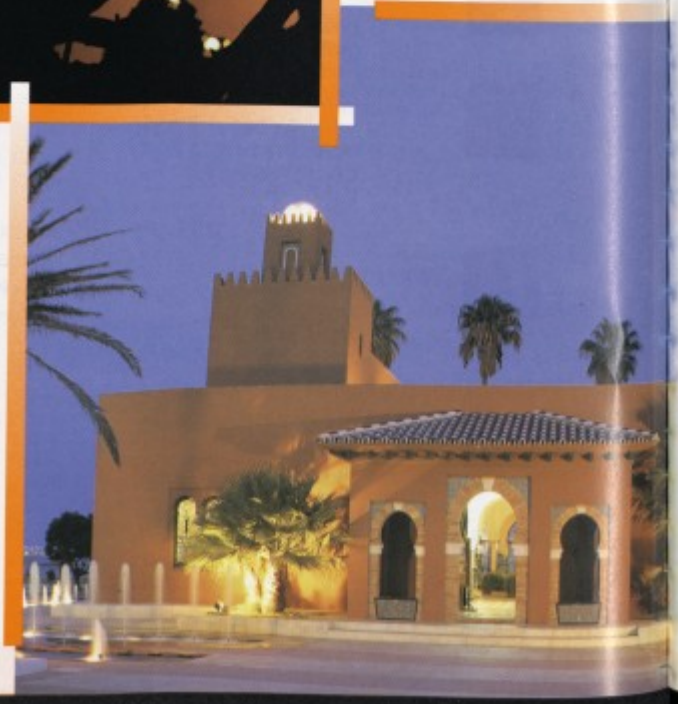
Voley
Volley-ball

*** Hotel Velázquez
*** Hotel Goya
*** Hotel Greco

Futbol Sala
Five-a-side Football

*** Hotel Velázquez
*** Hotel Goya
*** Hotel Greco

Benalmádena
ACTIVA



El Ayuntamiento de Benalmádena, a través de su Concejalía de Cultura, organiza mensualmente una agenda de actividades culturales que mantienen durante todo el año la posibilidad de participar en eventos tales como conciertos, seminarios, conferencias, talleres de cine, etc.

La mayoría de estas actividades se concentran en torno a la Casa de la Cultura y al Castillo de El Bil Bil si bien cada vez toman más protagonismo en el circuito cultural de Benalmádena el Centro de Exposiciones, la Biblioteca Internacional y el Auditorio.

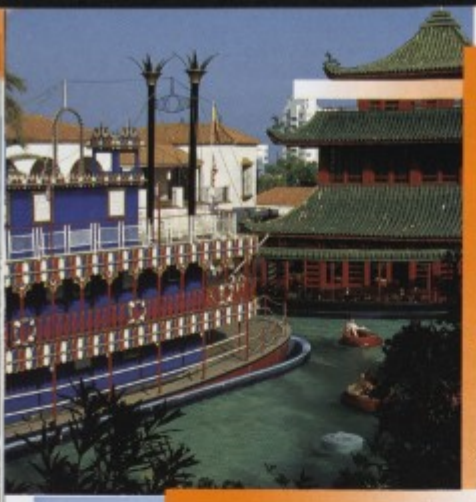
Puede obtener la agenda de actividades mensual en la Casa de la Cultura o consultando las páginas de Internet en la dirección **www.benalmadena.com**

Cultural Activities

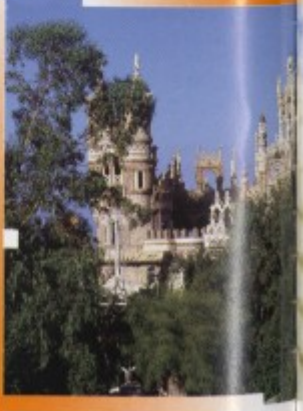
The Town Hall of Benalmádena, through its Culture Council, organises several cultural activities on a monthly basis which give people the opportunity to take part in events such as concerts, seminars, conferences, and cinema workshops, among others.

Most of these venues are held in the Casa de la Cultura and the Bil Bil castle, though Benalmádena Exhibition Centre, International Library and Auditorium are playing an increasingly important role for holding events too.

You can get a monthly activity calendar at the Casa de la Cultura or visiting our web page **www.benalmadena.com**



Benalmádena
ACTIVA



Le mostramos a continuación una relación de organizaciones y empresas que se dedican al TURISMO ACTIVO en Benalmádena.

En las fichas, ordenadas alfabéticamente, se le facilitan los datos de contacto de estas entidades así como las facilidades y servicios que ofrecen conforme a los datos aportados por las propias empresas.

A continuación, se le ofrece un listado de empresas agrupadas por actividades de forma que le sea más fácil localizar aquello que usted demanda.

Para más información sobre turismo activo, puede consultar en nuestras páginas de Internet en **www.benalmadena.com**

Benalmadena's Active Tourism Companies

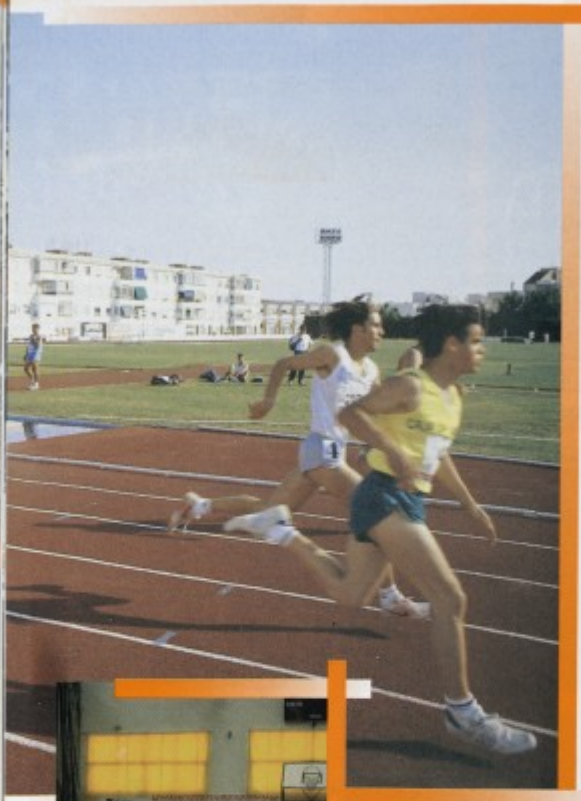
We include a list of Benalmádena's ACTIVE TOURISM-related companies and organisations in alphabetical order.

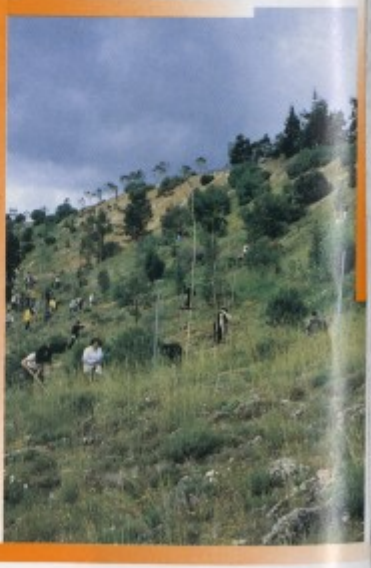
We include the companies details, as provided by them, as well as the facilities, services and activities each of them offers.

The companies have been grouped per activity so that it is easier for you to find what you are looking for.

For further information on active tourism, you can visit our web page **www.benalmadena.com.**

BIBLIOTECA PUBLICA MUNICIPAL
Colección Local
BENALMADENA





Benalmádena
ACTIVA

Benalmádena

Oficina de Turismo
Tourism Information Office

A

Avenida Antonio Machado, 10
29630 Benalmadena Costa

Tel.: *952 442 494*
Fax: *952 440 678*
E-mail: *turismo@benalmadena.com*
Web: www.benalmadena.com

La oficina turismo es la entidad encargada de coordinar y agrupar la oferta turística del municipio.

Dispone de una sede central y tres puntos de información repartidos por los núcleos urbanos donde encontrará toda la oferta turística de Benalmádena y donde le solucionarán cuantas dudas tenga al respecto.

The tourism information office co-ordinates and groups the municipality tourist offer.

It has a head office and three information points scattered on urban areas where you can be informed about Benalmádena tourist offer and be clarified about any query on the subject you may have.

Área de Juventud
Young Department

B

Paseo del Generalife, 6
29631 Arroyo de la Miel - Benalmádena

Tel.: *952 445 329*
Fax: *952 442 512*
E-mail: *juventud@benalmadena.com*
Web: *www.benalmadena.com/juventud*

Se encarga de la coordinación de actividades juveniles así como a la organización de cursos, talleres, viajes, excursiones y otras actividades

It co-ordinates activities for young people as well as the organisation of courses, workshops, travels, and trips, among others.

Patronato Deportivo Municipal
Municipal Sports Board

C

Orujo, 2
29631 Arroyo de la Miel
Benalmádena

Tel.: *952 577 050*
Fax: *952 577 138*
E-mail: *deporte@benalmadena.com*
Web: *www.benalmadena.com/deporte*

Se encarga de la conservación y gestión de las instalaciones deportivas municipales así como a la organización de actividades deportivas durante todo el año

It maintains and manages the municipal sport facilities as well as the organisation of sporting events all year round.

Concejalía de Cultura
Culture Council

D

Casa de la Cultura
Avenida de la Constitución s/n
29631 Arroyo de la Miel
Benalmádena

Tel.: *952 444 698*
Fax: *952 576 364*
E-mail: *cultura@benalmadena.com*
Web: *www.benalmadena.com/cultura*

Se encarga de la organización y coordinación de actividades culturales en el municipio. Dispone de una planificación mensual de actividades participativas

It organises and co-ordinates cultural activities held in the municipality. It has a monthly planning for participating activities.

Concejalía de Medio Ambiente
Environment Council

E

Ayuntamiento de Benalmádena
Avda. Juan Luis Peralta s/n
29639 Benalmádena

Tel.: *952 579 901*
900 121 887 - **Teléfono verde**
Fax: *952 579 914*
E-mail: *mambiente@benalmadena.com*
Web: *www.benalmadena.com*

Se encarga de la adecuación, mejora y conservación del entorno en Benalmádena. También se encarga de la preparación de los senderos y zonas de turismo de naturaleza en todo el municipio.

It takes care of the fitting out, improvement and maintenance of Benalmádena's natural surroundings. It is also responsible for paths and nature tourism areas in the municipality.

Proyecto Olimpo
Olimpo Project

F

Centro Náutico, 3ª planta
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel.: *952 563 586*
Fax: *952 564 131*
E-mail: *olimpo@benalmadena.com*
Web: *www.benalmadena.com/olimpo*

Es una empresa municipal encargada de la coordinación de proyectos, incluido el de turismo activo, así como al estudio y desarrollo técnico de nuevas iniciativas en el municipio de Benalmádena.

It is a municipal company that co-ordinates projects, including active tourism, and studies and develops techniques for new initiatives in Benalmádena.

Academia Náutica Benalmar

1

Varadero
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 560 918
Tel. 619 098 666
Fax 952 576 393
E-mail simari@airtel.net

Casa del Artesano

2

Plaza de España, 9
29639 Benalmádena

Tel. 952 448 420
Tel. 617 327 827

Castillo Monumento Colomares

3

Finca La Carraca s/n
c/ Carretera del Sol
29639 Benalmádena

Tel. 952 448 821
Tel. 666 467 967
Fax 952 448 821
E-mail colomares@hotmail.com

Centro de Aves Rapaces

4

Castillo de las Águilas
Finca La Carraca s/n
Carretera del Sol
29639 Benalmádena

Tel. 952 568 239
Fax 952 568 239

Centro de Buceo Benalmádena

5

Urb. Benamaina
Conjunto Las Ventas, local 21-23
29631 Arroyo de la Miel

Tel. 952 562 365
Tel. 610 561 539
Fax 952 562 395
E-mail crespo@cbbenalmadena.com
Web www.cbbenalmadena.com

Centro del Mar
BENALMÁDENA

Centro del Mar de Benalmádena

6

Avenida Antonio Machado, 83
Residencia Marymar (bajo)
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 577 784
Tel. 651 905 154
Fax 952 577 784
E-mail aulamar@vnet.es

Charter Boat Benalmádena

7

Atraques 293, 294 y 295
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 639 103 737

Club de Buceo "Los Delfines"

8

Edificio de Varadero
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 440 989
Tel. 667 603 060
Fax 952 575 188
E-mail info@buceolosdefines.com
Web www.buceolosdelfines.com

Club de Vuelo "Costa del Sol"

9

Urb. La Vista
C/ Central 2
29639 Benalmádena

Tel. 616 458 762
E-mail amrg@wanadoo.es

Club Hípico

10

Finca Los Caballeros
Urb. Torrequebrada
29631 Benalmádena

Tel. 952 568 484
Tel. 952 568 300
Fax 952 568 200
E-mail info@clubhipico.com
Web www.clubhipico.com

Club Náutico de Benalmádena

11

Edificio de Varadero
Centro Náutico, 1º
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 380 956
Fax 952 380 956
E-mail cnmb@hotmail.com

Costa del Sol Yacht Charter

12

Centro Náutico, locales 14 y 15
Puerto Deportivo Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 446 150
Tel. 605 242 668
Fax 952 446 150
E-mail costadelsol@costadelsolcharter.com
Web www.costadelsolcharter.com

Costasol Cruceros

13

Urb.Veracruz,
Pueblo Monterrey, 20
29631 Arroyo de la Miel

Tel. 952 444 881
Tel. 600 532 002
Fax 952 447 680
E-mail info@costasolcruceros.com
Web www.costasolcruceros.com

Discover Sailing

14

Atraque 309
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 609 555 168

Enasol

15

Atraques 68, 69 y 267
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 204 599
Tel. 609 511 002
Fax 952 204 599
E-mail info@enasol.com
Web www.enasol.com

Fun Rides

16

Atraque 318
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 630 250 037

Grupo de Montaña "El Quejigal"

17

Tel. 639 864 122

Iman

18

Varadero
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 560 918
Tel. 619 098 666
Fax 952 576 393
E-mail simari@airtel.net

Indian Sport

19

C/ Finlandia
Urb.Terrazas del Golf, 28
29630 Benalmádena

Tel. 952 446 644
Tel. 686 479 288
Fax 952 446 644
E-mail indiansport@hotmail.com

Mag Tuna (Luna Pesca)

20

Atraque 384
Puerto Deportivo de Benalmádena
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 384 582
Tel. 670 611 427
Fax 952 384 582
E-mail mag-tunafishing@wanadoo.es

Nativa M. Knight

21

Urb. La Sierrezuela
Los Botijos, 31
29639 Benalmádena

Tel. 650 586 691

Paisajes Andaluces

22

Carretería 89-100, 2º
29008 Málaga

Tel. 952 060 656
Tel. 659 266 360
Fax 952 061 335
E-mail paisajesandaluces@inicia.es
Web www.paisajesandaluces.com

Pedro Kayak

23

Playa Fuente de la Salud
29630 Benalmádena Costa

Tel. 629 523 955
E-mail kayak_ole@yahoo.es
Web usuario.tripod.es/olekayak

Rutas Ornitológicas Colibrí Travel

24

Pepa Guerra 19
29631 Arroyo de la Miel

Tel. 952 575 539
Tel. 678 678 442
Fax 952 575 539
E-mail info@colibritraveltour.com
Web www.colibritraveltour.com

Sama - Charter de Pesca

25

Sonsoles 7
29631 Arroyo de la Miel

Tel. 952 447 372
Tel. 617 923 178
E-mail samapesca@eresmas.net
Web pedromoral.eresmas.net/samapesca

Sea Life Benalmádena

26

Puerto Deportivo
de Benalmádena s/n
29630 Benalmádena Costa

Tel. 952 560 150
Fax 952 446 784
E-mail sealife@sealife.es
Web www.sealife.es

Selwo Marina

(Apertura verano 2002)

27

Parque de la Paloma s/n
29630 Benalmádena Costa

Tel. 902 190 482
Fax 952 796 532
E-mail malonso@selwo.es
Web www.parquesreunidos.com

Taller de Escultura Yajaira Marletta

28

Urb. Miraflores-Villaflores 14
29639 Benalmádena Pueblo

Tel. 952 448 318
Tel. 609 339 418
Fax 952 448 318
E-mail adrian@chestermanart.com
Web www.chestermanart.com

Teleférico de Benalmádena

29

Explanada de Tivoli s/n
29631 Arroyo de la Miel

Tel. 902 190 482
Fax 952 575 061
E-mail malonso@selwo.es
Web www.parquesreunidos.com

Tívoli World

30

Avenida de Tívoli s/n
29631 Arroyo de la Miel

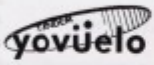
Tel. 952 577 016
Fax 952 445 045
E-mail tivoli@ingenia.es
Web www.tivoli-atracciones.com

Velero Antípodes

31

Puerto Deportivo, atraque 415
29630 Benalmádena Costa

Tel. 609 555 000
E-mail info@veleroantipodes.com
Web www.veleroantipodes.com



Yo Vuelo

32

Explanada de Tivoli s/n
(junto telecabina)
29631 Arroyo de la Miel

Tel. 952 575 928
Tel. 605 881 479
E-mail yovuelo@terra.es
Web www.yovuelo.net

Índice alfabético de empresas y Organismos de Turismo Activo en Benalmádena

Ref.	Empresas y Organismos Companies and Municipal Bodies
1	*Circuito Cultural*
2	*Cultural Tour*
3	*Academia Náutica Benalmar*
4	*Casa del Artesano*
5	*Castillo Monumento Colomares*
6	*Centro de Aves Rapaces*
7	*Centro de Buceo de Benalmádena*
8	*Centro del Mar de Benalmádena*
9	*Charter Boat Benalmádena*
10	*Club de Buceo los Delfines*
11	*Club de Vuelo Costa del Sol*
12	*Club Hípico*
13	*Club Náutico de Benalmádena*
14	*Costa del Sol Yacht Charter*
15	*Costasol Cruceros*
16	*Discover Mailing*
17	*Enasol*
18	*Fun Rides*
19	*Grupo de Montaña El Quejigal*
20	*Iman*
21	*Indian Sport*
22	*Mag-Tuna (Luna Pesca)*
23	*Nativa M. Knight*
24	*Paisajes Andaluces*
25	*Pedro Kayak*
26	*Rutas Ornitológicas*
27	*Sama*
28	*Sea Life Benalmádena*
29	*Selwo Marina*
30	*Taller de Escultura*
31	*Teleférico de Benalmádena*
32	*Tivoli World*
33	*Velero Antipodes*
34	*Yo Vuelo*
A	*Oficina de Turismo*
B	*Área de Juventud*
C	*Patronato Deportivo Municipal*
D	*Concejalía de Cultura*
E	*Concejalía de Medio Ambiente*
F	*Proyecto Olimpo de Benalmádena*

Benalmadena Active Tourism Directory

Actividades relacionadas con el Mar

	Empresas
Actividades Náuticas Nautic Activities	1 5 6 7 8 11 12 16 20 23 28 31
Alquiler de Barcos Boats Rental	5 7 12 13 15 18 20 23
Avistamientos de Cetáceos Cetacean Watching	6 7 18 25 31
Buceo Diving	5 6 7 8
Ecología Marina Marine Ecology	E 1 28
Excursiones en Barco Boat Trips	7 13 14 15 18 20 25 31
Pesca Deportiva Fisching	7 18 20 25
Piragüismo Canoeing	13 23
Vela Sailing	7 12 13 15

Otras Actividades

	Empresas
Actividades Deportivas Sports	B C
Área Recreativa Leisure Area	29
Caza Fotográfica Photography Tour	24
Espectáculos Shows	27
Guías Tourist Guides	21
Incentivos Incentives	3 13 16 19 22
Parque de Atracciones Fairground	30
Parque-Atracción Temática Themed Park	26 27 29

Talleres

	Empresas
Naturaleza Nature Workshops	B E 4 6 21
Artesanía Craft Workshop	2 28

Actividades Urbanas y de Montaña	Empresas
Circuito Cultural Cultural Tour	D
Circuito de Aventura Adventure Circuit	15 21
Ecología Ecology	E 4 24 29
Equitación Horse Riding	10
Montaña Climbing	17 21 23 25
Mountain Bike Mountain Bike	21 22
Multiaventura Multiadventure	15 22
Multideporte Sport Centre	11
Observación de Aves Birds Watching	4 24
Orientación Directions	11 21
Rutas Biológicas Biological Routes	24
Rutas Ecuestres Equestrian Routes	10
Senderismo Trekking	D C E 6 17 15 21 22 23
Tiro con Arco Archery	13

Actividades relacionadas con el Aire	Empresas
Parascending Parascending	18
Parapente con motor Motor Gliding	9
Parapente Gliding	9 23 28

Benalmadena Active Tourism Directory

ORGANISMOS OFICIALES

- A Oficina de Turismo
- B Área de Juventud
- C Patronato Deportivo Municipal
- D Concejalía de Cultura
- E Concejalía de Medio Ambiente
- F Proyecto Olimpo de Benalmádena

- ⓘ Puntos de Información Tuística
- H Hoteles con instalaciones deportivas
- A Apartamentos con instalaciones deportivas

Benalmádena ACTIVA

EMPRESAS

1. Academia Náutica Benalmar
2. Casa del Artesano
3. Castillo Monumento Colomares
4. Centro de Aves Rapaces
5. Centro de Buceo de Benalmádena
6. Centro del Mar de Benalmádena
7. Charter Boat Benalmádena
8. Club de Buceo los Delfines
9. Club de Vuelo Costa del Sol
10. Club Hípico
11. Club Náutico de Benalmádena
12. Costa del Sol Yacht Charter
13. Costasol Cruceros
14. Discover Sailing
15. Enasol
16. Fun Rides
17. Grupo de Montaña El Quejigal
18. Iman
19. Indian Sport
20. Mag-Tuna (Luna Pesca)
21. Nativa M. Knight
22. Paisajes Andaluces
23. Pedro Kayak
24. Rutas Ornitológicas
25. Sama
26. Sea Life Benalmádena
27. Selwo Marina
28. Taller de Escultura
29. Teleférico de Benalmádena
30. Tivoli World
31. Velero Antipodes
32. Yo Vuelo

HOTELES

	Teléfono	Fax
Torrequebrada ***** - Ctra. Cádiz, km. 220	95 244 60 00	95 244 57 02
Tritón **** - Avda. Antonio Machado, 29	95 244 32 40	95 244 26 49
Alay **** - Avda. Alay, s/n.	95 244 14 40	95 244 63 80
Riviera **** - Antonio Machado, 49	95 244 12 40	95 244 22 30
Playa Bonita *** - Ctra. de Cádiz, km. 217	95 244 28 40	95 256 14 29
Palmasol *** - Avda. del Mar, s/n.	95 244 35 47	95 244 49 32
Los Patos Sol *** - Ctra. de Cádiz, km. 220	95 244 19 90	95 244 29 29
Puerto Benalmádena *** - Avda. Antonio Machado	95 244 16 40	95 244 16 40
La Roca *** - Ctra. de Cádiz, km. 221,5	95 244 17 40	95 244 32 55
San Fermín *** - Avda. San Fermín	95 244 20 40	95 244 63 80
Siroco *** - Carril del Siroco	95 244 30 40	95 244 64 47
Villasol *** - Ctra. de Cádiz, km. 222	95 244 19 96	95 244 19 75
La Fonda *** - Santo Domingo, 7	95 256 82 73	95 256 82 73
Velázquez *** - Ctra. de Cádiz, km. 220	95 256 46 30	95 256 37 74
El Greco *** - Ctra. de Cádiz, km. 220	95 244 23 88	95 244 59 29
Goya *** - Ctra. de Cádiz, km. 220	95 244 44 43	95 244 36 32
Aleysa Playa *** - Avda. Antonio Machado, 54	95 257 61 00	95 257 63 65
Las Arenas ** - Ctra. de Cádiz, km. 221	95 244 36 44	95 244 60 95
Bali ** - Avda. Telefónica, 7	95 244 19 40	95 244 59 15
Balmoral ** - Ctra. de Cádiz, km. 221	95 244 36 40	95 244 36 42
Plazoleta - Avda. Juan Luis Peralta	95 244 81 92	

APARTAMENTOS

Aloha Playa Sol, Ctra. Cádiz km. 220	95 244 18 90	95 244 18 95
Flatotel Intern., Urb. Torrequebrada	95 244 58 00	95 244 04 67
Maite I - II, Ctra. de Cádiz, km. 220	95 244 18 40	95 244 07 70
Pepita Alay, Avda. Alay, 1	95 256 01 00	95 244 03 28
Pueblo Quinta, Avda. Federico García Lorca, s/n.	95 256 20 22	95 256 00 94
Sunset Beach Club, Ctra. de Cádiz, km. 220	95 244 58 40	95 244 29 18
Andalucía 1-2, Le Courbousier, s/n.	95 244 60 04	95 244 60 03
Benal Beach, Ctra. de Cádiz, km. 221	95 244 49 44	95 244 51 49
Benazahar, Ctra. de Cádiz, km. 221	95 244 16 50	95 244 16 50
El Dorado, Carril del Siroco	95 244 13 97	95 244 13 98
Jardines del Gamonal, Avda. Federico G. Lorca	95 244 75 87	95 244 76 02
Maite III, Ctra. de Cádiz, km. 220	95 244 21 41	
San Carlos, Avda. S. Carlos, 10	95 244 33 42	95 244 33 40
Sunny Beach, Avda. Federico García Lorca, 9	95 256 32 20	95 256 29 70
Don Daniel, Avda. los Abedules, s/n	95 256 33 68	
El Ancla, Avda. Antonio Machado	67 087 84 83	95 256 44 57
Tamarindos, Tamarindos, 2	95 244 35 40	95 238 17 03
Europark 74, Terramar Alto	95 244 23 04	95 244 15 59
Marina Rentals, Puerto Deportivo	95 244 59 48	95 244 54 78
Park , Avda. del Mar	95 256 60 06	95 256 60 06
Cisnes III, San Fermín, 6	95 244 46 45	
Minerva, Avda. Gamonal, 10	95 244 42 40	95 244 42 41
Júpiter, Avda. Gamonal	95 244 42 40	95 244 42 41
Corinto, Corsa, 2	95 237 41 61	95 238 79 47
Ágata, Avda. Gamonal	95 244 37 40	
Hercules, Avda. Gamonal	95 244 31 40	
Iris, Avda. Gamonal	95 244 23 45	
Águila, Avda. Gamonal	95 244 24 40	
Aries, Toparlo, 1		
Géminis, Gema, 1	95 244 23 40	
Sagitario, Luis Vives, 1		
Acuario, Luis Vives, 3	95 244 25 45	
Piscis, Luis Vives, 3	95 244 24 45	

HOSTALES

Sol y Miel ** - Avda. Blas Infante, 20 A	95 244 11 14
Serramar * - Las Flores, 5	95 244 26 04
Pensión Luque - C/. Real, 19 (B. Pueblo)	95 244 82 20

TELÉFONOS DE INTERÉS

AEROPUERTO	95 204 88 04
RENFE	95 236 02 02
BOMBEROS	95 238 39 39
CENTRO DE SALUD	95 244 35 45
AYUNTAMIENTO	95 257 98 00
TENENCIA A. BENALMÁDENA COSTA	95 256 37 79
TENENCIA A. ARROYO DE LA MIEL	95 244 46 89
GUARDIA CIVIL	95 244 81 74
POLICÍA LOCAL	95 256 21 42
POLICÍA NACIONAL	95 244 29 24 / 95 238 99 99
PUERTO DEPORTIVO	95 257 70 22
TAXIS	95 244 15 45
CASA DE LA CULTURA	95 244 46 89
POLIDEPORTIVO	95 257 70 50 / 95 256 80 85
OFICINA DEL CONSUMIDOR	95 244 46 98
HOSPITAL CARLOS HAYA	95 239 04 00
HOSPITAL CLÍNICO UNIVERSITARIO	95 264 94 00
HOSPITAL COSTA DEL SOL	95 286 27 48

CLÍNICAS

SALUS, Avda. Terramar - C/. Occidente, s/n	95 244 47 37 / 95 256 20 42
SOCOMAN, Avda. Bonanza, s/n. Edif. Ibensa	95 244 50 34

FARMACIAS / PHARMACIES

BENALMÁDENA PUEBLO	
Romero Muñoz, J.M., Avda. Juan Luis Peralta, 16	95 244 81 72
ARROYO DE LA MIEL	
Dávila Gutiérrez, M.V., Urb. Benamaina, s/n.	95 244 34 63
Rodríguez Lozano, Avda. Blas Infante, 1	95 244 15 10
Rubio Rubio, V.E., Lope de Vega, 62	95 244 78 78
BENALMÁDENA COSTA	
Hnos. de Lorenzo Alonso., Avda. Antonio Machado, 12	95 244 10 28
Gálvez Álvarez, G., Urb. Tomillar, s/n.	95 244 25 32
Hormilleja Bernal, M.J., Avda. Federico García Lorca s/n.	95 256 31 16
Huelin Bejarano, M.D., Avda. Europa, 14	95 256 04 44
López Parrilla, F.J., Urb. Bonanza, 8	95 244 20 37
Pacheco Castillo, C.B., Ctra. de Cádiz, km. 227	95 244 11 04
Aguilar González, M., Avda. Federico García Lorca, s/n.	95 244 41 37

AGENCIAS DE VIAJES / TRAVEL AGENCIES

	Teléfono	Fax
V. BENALMÁDENA, Ctra. Cádiz, km. 221	95 244 19 88	95 244 27 52
V. BENALSUN, Galerías Siroco	95 244 21 95	95 244 62 33
CITY TRAVEL, Plaza Clé, 5	95 244 56 45	95 244 56 47
A.G. GESTIÓN DE VIAJES, Alcalde A. García, Edif. 3C	95 256 17 00	95 256 17 12
PLACITUR, S.A., Avda. Erasa, Ed. Benal Roma	95 244 47 48	95 244 47 49
SHALAM TRAVEL, Urb. J. Gamonal, 4	95 244 00 17	95 256 03 69
YASMINE TRAVEL, Avda. Alay (Complejo Diana)	95 244 55 84	95 256 16 27
V. UNIVERCOM, Avda. Blas Infante, 22	95 256 27 50	95 257 70 19
JAZMIN TOURS, Avda. Antonio Machado	95 256 03 03	95 256 22 63
SERVITOUR, Avda. García Lorca, Edif. Gamonal, 10	95 256 60 00	95 256 60 94
V. COSTAGROUP, V. UNIVERTOURS, Avda. del Mar	95 244 26 19	95 256 13 39
HISPANO RUSA DE VIAJES, Av. A. Machado	95 244 65 70	95 244 63 23
EUROMIX TRAVEL, C/. Lanzarote, Edif. Lorca 2º J	95 257 70 71	95 257 71 51
LOS GALANES, Avda. Antonio Machado	95 257 75 41	95 257 75 43
SERHS HOTELS, Avda. Antonio Machado, 35	95 257 75 47	95 256 16 95
PALOMA TRAVEL, Avda. Antonio Machado, 19	95 244 16 40	95 244 16 40
SAVA TRAVEL, Avda. Bonanza, Ed. Ibensa, 31	95 244 40 20	95 244 30 82
V. VILLARREAL, Avda. García Lorca, Edif. Benal Beach	95 244 55 86	95 244 73 79
FANTASIA WORLD TRAVEL, Avda. Constitución, 8	95 244 08 94	95 256 23 51
V. EUROMOTIVATION, C/. Lanzarote, 2	95 256 11 11	95 256 04 47
ANA TRAVEL, Avda. García Lorca, s/n	95 244 64 54	
V. MEDINA, Avda. Álamos, 10	95 244 61 08	
FLANDRIA BUS, Avda. Alay, 3	95 244 57 30	952 44 30 82
V. GHEISA, Avda. Alay, 3	95 256 78 78	95 257 76 06
MARAVILLAS TRAVEL, Salvador Vicente, 9	95 244 70 00	95 244 73 77

NOTAS

NOTES

NOTAS

NOTES

NOTAS

NOTES

NOTAS

NOTES

BIBLIOTECA PÚBLICA MUNICIPAL
Delección Local
BENALMADENA

Actividades Náuticas
Nautical Activities

Alquiler de Barcos
Boats Rental

Avistamiento de Cetáceos
Cetacean Watching

Buceo
Diving

Ecología Marina
Marine Ecology

Excursiones en Barco
Boat Trips

Pesca Deportiva
Fishing

Piragüismo
Canoeing

Vela
Sailing

Parapente
Gliding

Parapente a Motor
Motor Gliding

Parascending
Parascending

Cicloturismo
Bicycle Touring

Observación de Aves
Birds Watching

Multideporte
Sports Centre

Circuito Cultural
Cultural Tour

Orientación
Directions

Ecología
Ecology

Montañismo
Climbing

Mountain Bike
Mountain Bike

Senderismo
Trekking

Circuito Aventura
Adventure Circuit

Rutas Biológicas
Biological Routes

Rutas Ecuestres
Equestrian Routes

Equitación
Horse Riding

Tiro con Arco
Archery

Multiaventura
Multiadventure

Actividades Deportivas
Sports

Parque Temático
Themed Park

Parque de Atracciones
Fairground

Incentivos
Incentives

Guías de Turismo Activo
Tourist Guides

Espectáculo
Shows

Caza Fotográfica
Photography Tour

Talleres de Artesanía
Craft Workshops

Talleres de Naturaleza
Nature Workshops

Talleres de Fotografía
Photography Workshops

Talleres de Tradiciones
Traditional Workshops

Área Recreativa
Leisure Area

Active Tourism symbols

Playas / Beachs

Zona Urbana
Town Area

Zona Semiurbana
Semi-urban Area

Zona no Urbana
Town Area

Arena Fina
Fine Sand

Arena Media-fina
Medium-Fine Sand

Arena Media
Medium Sand

Arena Media-Gruesa
Medium-Thick Sand

Arena Gruesa
Thick Sand

Playa Natural
Natural Beach

Paseo Marítimo
Sea Promenade

Aseos
Toilets

Duchas
Showers

Acceso para Minusválidos
Disabled Access

Aparcamientos
Parking

Restaurantes
Restaurants

Servicio de Vigilancia
Bay Watching

Primeros Auxilios
First Aid

Playa Regenerada
Regenerated Beach

Parada Bús
Bus Stop

Taxi
Taxi

Punto de Información Turística
Tourist Information Point

Animación Deportiva
Sports Animator

Deportes Náuticos sin Motor
Water Sports

Deportes Náuticos con Motor
Powered Water Sports

Hoteles
Hotels

Uso de Barcos a Vela
Sailing

Instalaciones Deportivas en Hoteles

Tenis
Tennis

Gimnasio
Gymnasium

Minigolf
Minigolf

Baloncesto
Basket-Ball

Fútbol Sala
Five-a-side Football

Voley
Volley-Ball

Sports Facilities at Hotels

NOTAS

NOTES

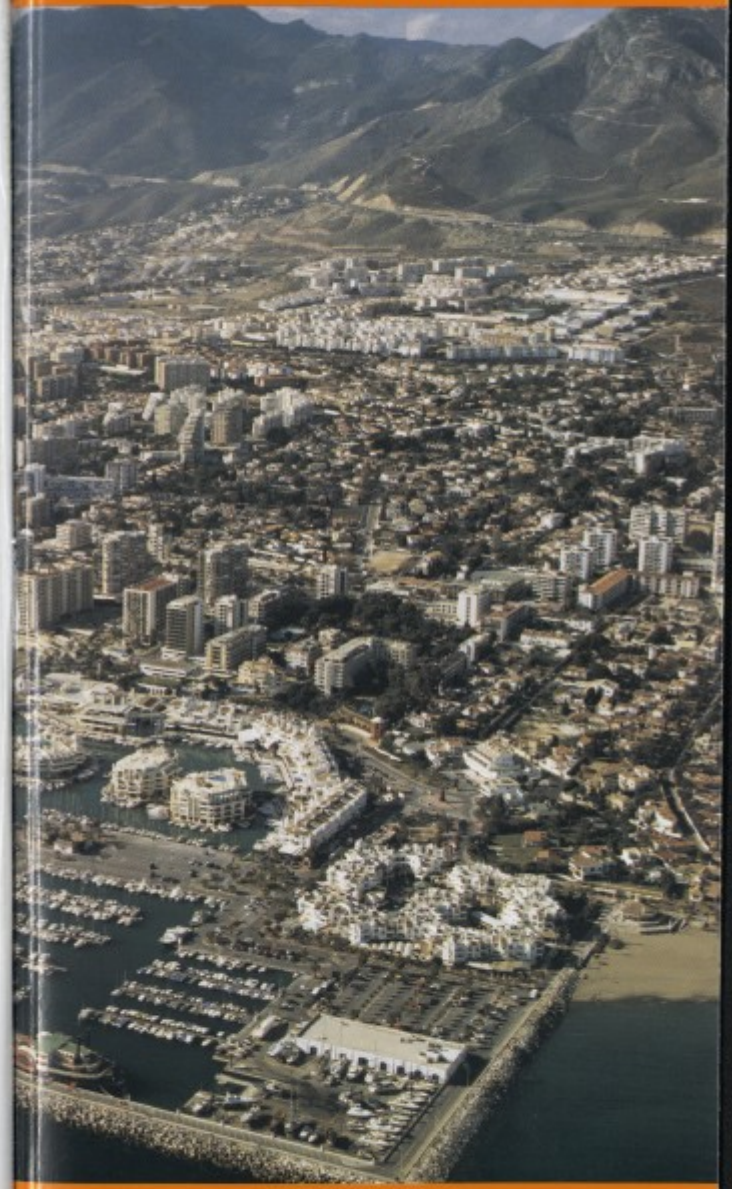
* **Edita:**
Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena
Concejalía de Turismo

* **Documentación y Coordinación:**
Proyecto Olimpo de Benalmádena

* **Diseño, fotomecánica e Impresión:**
Gráficas Campos, S.A.
Tel. 95 244 37 38

Enero de 2002

Benalmádena
ACTIVA



www.benalmadena.com
turismo@benalmadena.com